



價單 Price List

第一部份：基本資料

Part 1: Basic Information

期數名稱 Name of Phase	The YOHO Hub發展項目的第C期 Phase C of The YOHO Hub Development	期數 (如有) Phase No. (if any)	第C期^ Phase C^
期數位置 Location of Phase	朗樂路1號 No.1 Long Lok Road		
期數中的住宅物業的總數 The total number of residential properties in the Phase	939		

印製日期 Date of Printing	價單編號 Number of Price List
17 September 2024	4

修改價單 (如有) Revision to Price List (if any)

修改日期 Date of Revision	經修改的價單編號 Numbering of Revised Price List	如物業價錢經修改，請以「√」標示 Please use "√" to indicate changes to prices of residential properties
		價錢 Price
29 September 2024	4A	√
08 October 2024	4B	√
15 October 2024	4C	√
23 October 2024	4D	√

^備註:  
The YOHO Hub發展項目的第C期中住宅發展項目的第6座及第8座稱為「The YOHO Hub II」。

^Remarks:  
Tower 6 and Tower 8 of the residential development in Phase C of The YOHO Hub Development are called “The YOHO Hub II”.



第二部份：面積及售價資料

Part 2: Information on Area and Price

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 如有) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積(不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
第6座 Tower 6	28	A	42.961 (462) 露台 Balcony:2.002 (22) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	8,531,000	198,575 (18,465)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	27	A	42.961 (462) 露台 Balcony:2.002 (22) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	8,490,000	197,621 (18,377)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	26	A	42.961 (462) 露台 Balcony:2.002 (22) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	8,470,000	197,156 (18,333)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	25	A	42.961 (462) 露台 Balcony:2.002 (22) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	8,449,000	196,667 (18,288)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	23	A	42.961 (462) 露台 Balcony:2.002 (22) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	8,429,000	196,201 (18,245)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	22	A	42.961 (462) 露台 Balcony:2.002 (22) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	8,409,000	195,736 (18,201)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	21	A	42.961 (462) 露台 Balcony:2.002 (22) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	8,388,000	195,247 (18,156)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	20	A	42.961 (462) 露台 Balcony:2.002 (22) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	8,368,000	194,781 (18,113)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	



物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 如有) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積(不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
第6座 Tower 6	19	A	42.961 (462) 露台 Balcony:2.002 (22) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	8,348,000	194,316 (18,069)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	17	A	42.961 (462) 露台 Balcony:2.002 (22) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	8,311,000	193,455 (17,989)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	16	A	42.961 (462) 露台 Balcony:2.002 (22) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	8,292,000	193,012 (17,948)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	15	A	42.961 (462) 露台 Balcony:2.002 (22) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	8,272,000	192,547 (17,905)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	11	A	42.961 (462) 露台 Balcony:2.002 (22) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	8,234,000	191,662 (17,823)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	10	A	42.961 (462) 露台 Balcony:2.002 (22) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	8,216,000	191,243 (17,784)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	8	A	42.961 (462) 露台 Balcony:2.002 (22) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	8,197,000	190,801 (17,742)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	7	A	42.961 (462) 露台 Balcony:2.002 (22) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	8,158,000	189,893 (17,658)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	



物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 如有) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積(不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
第6座 Tower 6	3	A	42.961 (462) 露台 Balcony:2.002 (22) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	8,088,000	188,264 (17,506)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	28	B	49.990 (538) 露台 Balcony:2.002 (22) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	9,806,000	196,159 (18,227)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	27	B	49.990 (538) 露台 Balcony:2.002 (22) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	<del>9,768,000</del> 9,866,000 <del>9,964,000</del> 10,064,000	<del>195,399</del> 197,359 <del>199,320</del> 201,320 (18,706)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	26	B	49.990 (538) 露台 Balcony:2.002 (22) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	<del>9,749,000</del> 9,846,000	<del>195,019</del> 196,959 (18,301)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	25	B	49.990 (538) 露台 Balcony:2.002 (22) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	9,729,000	194,619 (18,084)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	23	B	49.990 (538) 露台 Balcony:2.002 (22) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	9,710,000	194,239 (18,048)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 如有) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積(不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
第6座 Tower 6	22	B	49.990 (538) 露台 Balcony:2.002 (22) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	9,690,000	193,839 (18,011)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	20	B	49.990 (538) 露台 Balcony:2.002 (22) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	9,652,000	193,079 (17,941)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	19	B	49.990 (538) 露台 Balcony:2.002 (22) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	<del>9,632,000</del> 9,728,000 <del>9,826,000</del> 9,924,000	<del>192,679</del> 194,599 <del>(18,082)</del> 198,520 (18,446)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	16	B	49.990 (538) 露台 Balcony:2.002 (22) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	9,576,000	191,558 (17,799)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	15	B	49.990 (538) 露台 Balcony:2.002 (22) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	9,556,000	191,158 (17,762)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	



物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 如有) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積(不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
第6座 Tower 6	11	B	49.990 (538)	9,517,000	190,378	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
			露台 Balcony:2.002 (22)	9,612,000	(17,690)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	9,708,000	192,278	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
				9,805,000	(17,866)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
					194,199	-	-	-	-	-	-	-	-		
					(18,045)	-	-	-	-	-	-	-	-		
					196,139	-	-	-	-	-	-	-	-		
					(18,225)	-	-	-	-	-	-	-	-		
第6座 Tower 6	10	B	49.990 (538)	9,498,000	189,998	-	-	-	-	-	-	-	-		
			露台 Balcony:2.002 (22)	9,593,000	(17,654)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
			工作平台 Utility Platform:0.000 (0)		191,898	-	-	-	-	-	-	-	-		
					(17,831)	-	-	-	-	-	-	-	-		
第6座 Tower 6	8	B	49.990 (538)	9,480,000	189,638	-	-	-	-	-	-	-	-		
			露台 Balcony:2.002 (22)		(17,621)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
			工作平台 Utility Platform:0.000 (0)		188,138	-	-	-	-	-	-	-	-		
					(17,481)	-	-	-	-	-	-	-	-		
第6座 Tower 6	7	B	49.990 (538)	9,405,000	185,237	-	-	-	-	-	-	-	-		
			露台 Balcony:2.002 (22)		(17,212)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
			工作平台 Utility Platform:0.000 (0)		185,237	-	-	-	-	-	-	-	-		
					(17,212)	-	-	-	-	-	-	-	-		
第6座 Tower 6	3	B	49.990 (538)	9,260,000	176,786	-	-	-	-	-	-	-	-		
			露台 Balcony:2.002 (22)		(16,417)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
			工作平台 Utility Platform:0.000 (0)		176,786	-	-	-	-	-	-	-	-		
					(16,417)	-	-	-	-	-	-	-	-		
第6座 Tower 6	28	F	69.553 (749)	12,296,000	176,786	-	-	-	-	-	-	-	-		
			露台 Balcony:2.426 (26)		(16,417)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
			工作平台 Utility Platform:1.649 (18)		176,786	-	-	-	-	-	-	-	-		
					(16,417)	-	-	-	-	-	-	-	-		



物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 如有) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積(不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
第6座 Tower 6	26	F	69.553 (749) 露台 Balcony:2.426 (26) 工作平台 Utility Platform:1.649 (18)	12,198,000	175,377 (16,286)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	23	F	69.553 (749) 露台 Balcony:2.426 (26) 工作平台 Utility Platform:1.649 (18)	12,125,000	174,327 (16,188)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	20	F	69.553 (749) 露台 Balcony:2.426 (26) 工作平台 Utility Platform:1.649 (18)	<del>12,016,000</del> 12,136,000	<del>172,760</del> (16,043) 174,486 (16,203)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	17	F	69.553 (749) 露台 Balcony:2.426 (26) 工作平台 Utility Platform:1.649 (18)	11,909,000	171,222 (15,900)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	15	F	69.553 (749) 露台 Balcony:2.426 (26) 工作平台 Utility Platform:1.649 (18)	11,838,000	170,201 (15,805)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	10	F	69.553 (749) 露台 Balcony:2.426 (26) 工作平台 Utility Platform:1.649 (18)	11,732,000	168,677 (15,664)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	7	F	69.553 (749) 露台 Balcony:2.426 (26) 工作平台 Utility Platform:1.649 (18)	11,628,000	167,182 (15,525)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	3	F	69.553 (749) 露台 Balcony:2.426 (26) 工作平台 Utility Platform:1.649 (18)	11,541,000	165,931 (15,409)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	



物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 如有) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積(不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
第6座 Tower 6	40	G	79.524 (856) 露台 Balcony:3.029 (33) 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	14,761,000	185,617 (17,244)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	39	G	79.524 (856) 露台 Balcony:3.029 (33) 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	14,724,000	185,152 (17,201)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	38	G	79.524 (856) 露台 Balcony:3.029 (33) 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	<del>14,724,000</del> <del>14,871,000</del> 15,168,000	<del>185,152</del> <del>(17,201)</del> <del>187,000</del> <del>(17,373)</del> 190,735 (17,720)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	37	G	79.524 (856) 露台 Balcony:3.029 (33) 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	14,651,000	184,234 (17,116)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	36	G	79.524 (856) 露台 Balcony:3.029 (33) 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	<del>14,614,000</del> 14,760,000	<del>183,768</del> <del>(17,072)</del> 185,604 (17,243)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	35	G	79.524 (856) 露台 Balcony:3.029 (33) 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	14,578,000	183,316 (17,030)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	33	G	79.524 (856) 露台 Balcony:3.029 (33) 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	14,541,000	182,850 (16,987)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	



物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 如有) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積(不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
第6座 Tower 6	32	G	79.524 (856) 露台 Balcony:3.029 (33) 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	14,505,000	182,398 (16,945)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第6座 Tower 6	31	G	79.524 (856) 露台 Balcony:3.029 (33) 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	<del>14,469,000</del> 14,613,000	<del>181,945</del> (16,903) 183,756 (17,071)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第6座 Tower 6	28	G	79.718 (858) 露台 Balcony:3.029 (33) 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	14,323,000	179,671 (16,693)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第6座 Tower 6	26	G	79.718 (858) 露台 Balcony:3.029 (33) 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	14,212,000	178,278 (16,564)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第6座 Tower 6	23	G	79.718 (858) 露台 Balcony:3.029 (33) 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	14,139,000	177,363 (16,479)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第6座 Tower 6	20	G	79.718 (858) 露台 Balcony:3.029 (33) 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	14,029,000	175,983 (16,351)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第6座 Tower 6	17	G	79.718 (858) 露台 Balcony:3.029 (33) 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	13,920,000	174,616 (16,224)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第6座 Tower 6	11	G	79.718 (858) 露台 Balcony:3.029 (33) 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	<del>13,776,000</del> 13,914,000	<del>172,809</del> (16,056) 174,540 (16,217)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-



物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 如有) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積(不計入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
第6座 Tower 6	8	G	79.718 (858) 露台 Balcony:3.029 (33) 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	13,682,000	171,630 (15,946)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	7	G	79.718 (858) 露台 Balcony:3.029 (33) 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	13,600,000	170,601 (15,851)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	3	G	79.718 (858) 露台 Balcony:3.029 (33) 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	13,310,000	166,964 (15,513)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	40	H*	83.730 (901) 露台 Balcony:3.274 (35) 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	15,344,000	183,256 (17,030)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	39	H*	83.730 (901) 露台 Balcony:3.274 (35) 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	<del>15,307,000</del> <del>15,460,000</del> 15,769,000	<del>182,814</del> <del>(16,989)</del> <del>184,641</del> <del>(17,159)</del> 188,332 (17,502)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	38	H*	83.730 (901) 露台 Balcony:3.274 (35) 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	15,307,000	182,814 (16,989)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	37	H*	83.730 (901) 露台 Balcony:3.274 (35) 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	<del>15,234,000</del> 15,386,000	<del>181,942</del> <del>(16,908)</del> 183,757 (17,077)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 如有) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積(不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
第6座 Tower 6	36	H*	83.730 (901)	<del>15,197,000</del>	<del>181,500</del>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
			露台 Balcony:3.274 (35)	<del>15,349,000</del>	<del>(16,867)</del>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	15,656,000	186,982	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第6座 Tower 6	35	H*	83.730 (901)	15,161,000	181,070	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
			露台 Balcony:3.274 (35)		(16,827)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
			工作平台 Utility Platform:1.500 (16)			-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	33	H*	83.730 (901)	15,125,000	180,640	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
			露台 Balcony:3.274 (35)		(16,787)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
			工作平台 Utility Platform:1.500 (16)			-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	32	H*	83.730 (901)	<del>15,088,000</del>	<del>180,198</del>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
			露台 Balcony:3.274 (35)	<del>15,239,000</del>	<del>(16,746)</del>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
			工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	15,239,000	182,002	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
					(16,913)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	31	H*	83.730 (901)	15,052,000	179,768	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
			露台 Balcony:3.274 (35)		(16,706)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
			工作平台 Utility Platform:1.500 (16)			-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	28	H*	84.114 (905)	<del>14,934,000</del>	<del>177,545</del>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
			露台 Balcony:3.274 (35)	<del>15,083,000</del>	<del>(16,502)</del>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
			工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	15,083,000	179,316	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
					(16,666)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
				15,386,000	182,918	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
					(17,001)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 如有) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積(不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
第6座 Tower 6	26	H*	84.114 (905) 露台 Balcony:3.274 (35) 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	14,818,000	176,166 (16,373)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	23	H*	84.114 (905) 露台 Balcony:3.274 (35) 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	14,741,000	175,250 (16,288)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	20	H	84.114 (905) 露台 Balcony:3.274 (35) 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	14,627,000	173,895 (16,162)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	17	H	84.114 (905) 露台 Balcony:3.274 (35) 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	14,513,000	172,540 (16,036)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	11	H	84.114 (905) 露台 Balcony:3.274 (35) 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	14,363,000	170,756 (15,871)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	8	H	84.114 (905) 露台 Balcony:3.274 (35) 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	14,268,000	169,627 (15,766)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	7	H	84.114 (905) 露台 Balcony:3.274 (35) 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	14,195,000	168,759 (15,685)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	3	H	84.114 (905) 露台 Balcony:3.274 (35) 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	13,932,000	165,632 (15,394)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 如有) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積(不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
第6座 Tower 6	28	K	45.754 (492) 露台 Balcony:2.415 (26) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	8,871,000	193,885 (18,030)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	27	K	45.754 (492) 露台 Balcony:2.415 (26) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	<del>8,847,000</del> 8,935,000	<del>193,360</del> 195,283 (18,161)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	26	K	45.754 (492) 露台 Balcony:2.415 (26) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	8,823,000	192,836 (17,933)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	25	K	45.754 (492) 露台 Balcony:2.415 (26) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	8,799,000	192,311 (17,884)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	23	K	45.754 (492) 露台 Balcony:2.415 (26) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	8,775,000	191,787 (17,835)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	22	K	45.754 (492) 露台 Balcony:2.415 (26) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	8,752,000	191,284 (17,789)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	21	K	45.754 (492) 露台 Balcony:2.415 (26) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	8,728,000	190,759 (17,740)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	20	K	45.754 (492) 露台 Balcony:2.415 (26) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	8,705,000	190,257 (17,693)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	



物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 如有) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積(不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
第6座 Tower 6	19	K	45.754 (492) 露台 Balcony:2.415 (26) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	8,681,000	189,732 (17,644)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	17	K	45.754 (492) 露台 Balcony:2.415 (26) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	8,643,000	188,902 (17,567)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	16	K	45.754 (492) 露台 Balcony:2.415 (26) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	8,624,000	188,486 (17,528)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	15	K	45.754 (492) 露台 Balcony:2.415 (26) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	8,605,000	188,071 (17,490)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	11	K	45.754 (492) 露台 Balcony:2.415 (26) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	8,568,000	187,262 (17,415)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	10	K	45.754 (492) 露台 Balcony:2.415 (26) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	8,549,000	186,847 (17,376)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	8	K	45.754 (492) 露台 Balcony:2.415 (26) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	8,532,000	186,475 (17,341)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
第6座 Tower 6	7	K	45.754 (492) 露台 Balcony:2.415 (26) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	8,497,000	185,711 (17,270)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 如有) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積(不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)								
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace
第6座 Tower 6	3	K	45.754 (492) 露台 Balcony:2.415 (26) 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	8,366,000	182,847 (17,004)	-	-	-	-	-	-	-	-	-

(1) 準買家應參閱該期數的售樓說明書，以了解該期數的資料。  
Prospective purchasers are advised to refer to the sales brochure for the Phase for information on the Phase.

(2) 根據《一手住宅物業銷售條例》第 52(1)條及第 53(2)及(3)條， -  
According to sections 52(1) and 53(2) and (3) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance,-

第 52(1)條 / Section 52(1)

如某人就指明住宅物業與擁有人訂立臨時買賣合約時，該人須向擁有人支付樓價的 5%的臨時訂金。

A preliminary deposit of 5% of the purchase price is payable by a person to the owner on entering into a preliminary agreement for sale and purchase in respect of the specified residential property with the owner.

第 53(2)條 / Section 53(2)

如某人於某日期訂立臨時買賣合約，並於該日期後的 5 個工作日內，就有關住宅物業簽立買賣合約，則擁有人必須在該日期後的 8 個工作日內，簽立該買賣合約。

If a person executes an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase, the owner must execute the agreement for sale and purchase within 8 working days after that date.

第 53(3) 條 / Section 53(3)

如某人於某日期訂立臨時買賣合約時，但沒有於該日期後的 5 個工作日內，就有關住宅物業簽立買賣合約，則 – (i) 該臨時合約即告終止；(ii) 有關的臨時訂金即予沒收；及 (iii) 擁有人不得就該人沒有簽立買賣合約而針對該人提出進一步申索。

If a person does not execute an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase- (i) the preliminary agreement is terminated;(ii) the preliminary deposit is forfeited; and (iii) the owner does not have any further claim against the person for the failure.

(3) 實用面積及屬該住宅物業其他指明項目的面積是按《一手住宅物業銷售條例》第 8 條及附表二第 2 部的計算得出的。

The saleable area and area of other specified items of the residential property are calculated in accordance with section 8 and Part 2 of Schedule 2 to the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance.

(4) 註：『售價』指本價單第二部份中所列之住宅物業的售價，而『樓價』指臨時買賣合約(或買賣合約或經任何補充合約更改及/或修訂的買賣合約)中訂明的住宅物業的實際售價。因應相關折扣(如有)按售價計算得出之價目，皆以向下捨入方式換算至百位數作為樓價。買方須為於同一份臨時買賣合約下購買的所有住宅物業選擇相同的付款計劃。

Note: “price” means the price of the residential property set out in Part 2 of this price list, and “purchase price” means the actual price of the residential property set out in the preliminary agreement for sale and purchase (or the agreement for sale and purchase (as varied and/or supplemented by any supplemental agreements)). The price obtained after applying the relevant discount(s) (if any) on the price will be rounded down to the nearest hundred to determine the purchase price. The Purchaser must choose the same payment plan for all the residential properties purchased under the same preliminary agreement for sale and purchase.





(4)(A2) 90日付款計劃  
90 Days Payment Plan

(4)(A2)(i) 支付條款  
The Terms of Payment

買方於簽署臨時買賣合約時須繳付相等於樓價 5% 之金額作為臨時訂金，其中港幣\$100,000 (或有關指明住宅物業適用的銷售安排可能指明的較高金額) 作為部分臨時訂金必須以銀行本票支付，臨時訂金的餘額可以支票支付，本票及支票抬頭請寫『何耀棟律師事務所』。

Upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase, the Purchaser shall pay the preliminary deposit which is equivalent to 5% of the purchase price. HK\$100,000 (or such higher amount as may be specified in the applicable sales arrangements in respect of the relevant specified residential properties) being part of the preliminary deposit must be paid by cashier order(s) and the balance of the preliminary deposit may be paid by cheque(s). The cashier order(s) and cheque(s) should be made payable to “GALLANT”.

1. 臨時訂金即樓價 5% (『臨時訂金』)於簽署臨時買賣合約時繳付，買方須於簽署臨時買賣合約的日期後 5 個工作日內簽署買賣合約。  
A preliminary deposit equivalent to 5% of the purchase price (“preliminary deposit”) shall be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase. The agreement for sale and purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
2. 樓價 95%(樓價餘額)於簽署臨時買賣合約的日期後 90 日內繳付。  
95% of the purchase price (balance of purchase price) shall be paid within 90 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

註：成交日不可早於簽署臨時買賣合約的日期後 90 日。

Remark: The date of completion shall not be earlier than 90 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

(4)(A2)(ii) 售價獲得折扣的基礎  
The basis on which any discount on the price is available

1. 付款計劃優惠  
Payment Plan Benefit

選擇第(4)(A2)段所述的付款計劃之買方，可獲 8% 售價折扣優惠。

A 8% discount on the price would be offered to the Purchaser if the Purchaser elects the payment plan stated in paragraph (4)(A2).

2. 置業售價折扣  
Home Purchase Price Discount

(a) 如買方於簽署臨時買賣合約時選擇置業售價折扣，買方可獲3%售價折扣優惠。

If the Purchaser chooses the Home Purchase Price Discount upon the signing of preliminary agreement for sale and purchase, the Purchaser will be offered 3% discount on the price.

- (b) 如買方於簽署臨時買賣合約時不選擇置業售價折扣，則買方可獲賣方提供第(4)(A2)(iii)1段所述之「置輕鬆」稅務安排。為免生疑問，就購買每個住宅物業，買方只可享有置業售價折扣或第(4)(A2)(iii)1段所述之「置輕鬆」稅務安排的其中一項。買方須為於同一份臨時買賣合約下購買的所有住宅物業選擇相同之優惠。

If the Purchaser does not choose the Home Purchase Price Discount upon the signing of preliminary agreement for sale and purchase, the Easy Tax Arrangement set out in paragraph (4)(A2)(iii)1 will be offered to the Purchaser. For the avoidance of doubt, for the purchase of each residential property, the Purchaser is only entitled to either the Home Purchase Price Discount or the Easy Tax Arrangement as set out in paragraph (4)(A2)(iii)1. The Purchaser must choose the same offer for all the residential properties purchased under the same preliminary agreement for sale and purchase.

3. YOHO 系列折扣  
YOHO Series Discount

買方可獲2%售價折扣優惠。

The Purchaser will be offered 2% discount on the price.

4. 額外折扣  
Extra Discount

買方可獲1.5%售價折扣優惠。

The Purchaser will be offered 1.5% discount on the price.

5. 新地會會員售價折扣優惠  
Price Discount Offer for SHKP Club Member

如買方為新地會會員 (即在簽署臨時買賣合約當日或之前，最少一位個人買方 (如買方是以個人名義) 或最少一位買方之董事 (如買方是以公司名義) 須為新地會會員)，買方可獲1%售價折扣優惠。

If the Purchaser is a SHKP Club member (i.e. at least one individual Purchaser (if the Purchaser is an individual) or at least one director of the Purchaser (if the Purchaser is a corporation) is a SHKP Club member on or before the date of signing the preliminary agreement for sale and purchase), the Purchaser will be offered 1% discount on the price.

- (4)(A2)(iii) 可就購買該期數中的指明住宅物業而連帶獲得的任何贈品、財務優惠或利益

Any gift, or any financial advantage or benefit, to be made available in connection with the purchase of a specified residential property in the Phase

除第(4)(A2)(ii)段所述之售價折扣(如適用)外，選擇第(4)(A2)段所述付款計劃之買方可享以下由成協有限公司(「發展商」)提供或安排的贈品、財務優惠或利益(「發展商優惠」)。元朗物業發展有限公司、西鐵物業發展有限公司、香港鐵路有限公司及九廣鐵路公司與發展商優惠無關，亦不會就有關發展商優惠的申索承擔任何責任。所有有關發展商優惠的申索及爭議，買方應根據下文直接聯絡發展商或相關提供者(視情況而定)。



In addition to the discount on the price mentioned in paragraph (4)(A2)(ii) (if applicable), the following gift, financial advantage or benefit (“the Developer’s Offers”) are offered or arranged by Success Keep Limited (“the Developer”) to the Purchaser who chooses the payment plan mentioned in paragraph (4)(A2). Yuen Long Property Development Limited, West Rail Property Development Limited, MTR Corporation Limited and Kowloon-Canton Railway Corporation are not related to the Developer’s Offers and shall not be responsible for any claims in respect of the Developer’s Offers. All claims and disputes in respect of the Developer’s Offers shall be directed to the Developer or the relevant provider(s) (as the case may be) as prescribed below.

1. 「置輕鬆」稅務安排 (只適用於個人名義買方)

Easy Tax Arrangement (only applicable to the Purchaser who is an individual)

如買方於簽署臨時買賣合約時不選擇第(4)(A2)(ii)2 段所述之置業售價折扣，買方可享有「置輕鬆」稅務安排。「置輕鬆」稅務安排的金額相當於就買賣合約應付的從價印花稅，上限為樓價的 3%。詳情請參閱附錄 1。

If the Purchaser does not choose the Home Purchase Price Discount as set out in paragraph (4)(A2)(ii)2 upon the signing of preliminary agreement for sale and purchase, the Purchaser shall be eligible for the Easy Tax Arrangement. The amount of the Easy Tax Arrangement shall be equal to the ad valorem stamp duty chargeable on the agreement for sale and purchase, subject to a cap of 3% of the purchase price. Please see Annex 1 for details.

為免生疑問，就購買每個住宅物業，買方只可享有第(4)(A2)(ii)2段所述之置業售價折扣或第(4)(A2)(iii)1段所述之「置輕鬆」稅務安排的其中一項。買方須為於同一份臨時買賣合約下購買的所有住宅物業選擇相同之優惠。

For the avoidance of doubt, for the purchase of each residential property, the Purchaser is only entitled to either the Home Purchase Price Discount as set out in paragraph (4)(A2)(ii)2 or the Easy Tax Arrangement as set out in paragraph (4)(A2)(iii)1. The Purchaser must choose the same offer for all the residential properties purchased under the same preliminary agreement for sale and purchase.

2. 首 3 年保修優惠

First 3 Years Warranty Offer

在不影響買方於買賣合約下之權利的前提下，凡住宅物業有欠妥之處，買方可於住宅物業的成交日起計 3 年內向發展商發出書面通知，發展商須在收到書面通知後在合理地切實可行的範圍內盡快自費作出修補。

Without affecting the Purchaser’s rights under the agreement for sale and purchase, the Developer shall at its own cost and as soon as reasonably practicable after receipt of a written notice served by the Purchaser within 3 years from the date of completion of the sale and purchase of the residential property rectify any defects to the residential property.

為免疑問，首 3 年保修優惠不適用於該欠妥之處由正常損耗、任何人(不包括發展商)之行為或疏忽造成；及園景及盆栽(如有)。

For the avoidance of doubt, the First 3 Years Warranty Offer does not apply to any defects caused by fair wear and tear, the act or neglect of any person (excluding the Developer); and the landscaping and potted plants (if any).

首 3 年保修優惠受其他條款及細則約束。

The First 3 Years Warranty Offer is subject to other terms and conditions.

3. 住戶停車位優惠

Offer of Residential Car Parking Space(s)

- (a) 選購於價單上設有符號“#”之住宅物業之買方，可享有認購該期數或其他期數內的一個住戶停車位的權利。賣方不作出任何陳述、承諾或保證買方會獲認購與其購買住宅物業相同期數內的住戶停車位。詳情請參閱附錄3(a)。

The Purchaser of a residential property that is marked with a “#” in the price list is given an option to purchase one residential car parking space in the Phase or other Phase. The Vendor makes no representation, warranty or guarantee that the Purchaser will be offered a residential car parking space within the same Phase as the residential property that the Purchaser is purchasing. Please see Annex 3(a) for details.

- (b) 選購於價單上設有符號“\*”之住宅物業之買方，可獲一次參與抽籤的機會以認購該期數或其他期數內的一個住戶停車位的權利。賣方不作出任何陳述、承諾或保證買方會獲認購與其購買住宅物業相同期數內的住戶停車位。詳情請參閱附錄3(b)。

The Purchaser of a residential property that is marked with a “\*” in the price list is entitled to have one chance to participate in the balloting for purchase one residential car parking space in the Phase or other Phase. The Vendor makes no representation, warranty or guarantee that the Purchaser will be offered a residential car parking space within the same Phase as the residential property that the Purchaser is purchasing. Please see Annex 3(b) for details.



(4)(B2) 180 日付款計劃  
180 Days Payment Plan

(4)(B2)(i) 支付條款  
The Terms of Payment

買方於簽署臨時買賣合約時須繳付相等於樓價 5%之金額作為臨時訂金，其中港幣\$100,000（或有關指明住宅物業適用的銷售安排可能指明的較高金額）作為部分臨時訂金必須以銀行本票支付，臨時訂金的餘額可以支票支付，本票及支票抬頭請寫『何耀棟律師事務所』。

Upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase, the Purchaser shall pay the preliminary deposit which is equivalent to 5% of the purchase price. HK\$100,000 (or such higher amount as may be specified in the applicable sales arrangements in respect of the relevant specified residential properties) being part of the preliminary deposit must be paid by cashier order(s) and the balance of the preliminary deposit may be paid by cheque(s). The cashier order(s) and cheque(s) should be made payable to “GALLANT”.

1. 臨時訂金即樓價 5%（『臨時訂金』）於簽署臨時買賣合約時繳付，買方須於簽署臨時買賣合約的日期後 5 個工作日內簽署買賣合約。  
A preliminary deposit equivalent to 5% of the purchase price (“preliminary deposit”) shall be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase. The agreement for sale and purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
2. 加付訂金即樓價 5%於簽署臨時買賣合約的日期後 90 日內繳付。  
A further deposit equivalent to 5% of the purchase price shall be paid within 90 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
3. 樓價 90%（樓價餘額）於簽署臨時買賣合約的日期後 180 日內繳付。  
90% of the purchase price (balance of purchase price) shall be paid within 180 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

註：成交日不可早於簽署臨時買賣合約的日期後 90 日。

Remark: The date of completion shall not be earlier than 90 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

(4)(B2)(ii) 售價獲得折扣的基礎  
The basis on which any discount on the price is available

1. 付款計劃優惠  
Payment Plan Benefit

選擇第(4)(B2)段所述的付款計劃之買方，可獲 4.5% 售價折扣優惠。

A 4.5% discount on the price would be offered to the Purchaser if the Purchaser elects the payment plan stated in paragraph (4)(B2).

2. 特別折扣  
Special Discount



買方可獲2%售價折扣優惠。

The Purchaser will be offered 2% discount on the price.

### 3. 置業售價折扣

#### Home Purchase Price Discount

(a) 如買方於簽署臨時買賣合約時選擇置業售價折扣，買方可獲3%售價折扣優惠。

If the Purchaser chooses the Home Purchase Price Discount upon the signing of preliminary agreement for sale and purchase, the Purchaser will be offered 3% discount on the price.

(b) 如買方於簽署臨時買賣合約時不選擇置業售價折扣，則買方可獲賣方提供第(4)(B2)(iii)1段所述之「置輕鬆」稅務安排。為免生疑問，就購買每個住宅物業，買方只可享有置業售價折扣或第(4)(B2)(iii)1段所述之「置輕鬆」稅務安排的其中一項。買方須為於同一份臨時買賣合約下購買的所有住宅物業選擇相同之優惠。

If the Purchaser does not choose the Home Purchase Price Discount upon the signing of preliminary agreement for sale and purchase, the Easy Tax Arrangement set out in paragraph (4)(B2)(iii)1 will be offered to the Purchaser. For the avoidance of doubt, for the purchase of each residential property, the Purchaser is only entitled to either the Home Purchase Price Discount or the Easy Tax Arrangement as set out in paragraph (4)(B2)(iii)1. The Purchaser must choose the same offer for all the residential properties purchased under the same preliminary agreement for sale and purchase.

### 4. YOHO 系列折扣

#### YOHO Series Discount

買方可獲2%售價折扣優惠。

The Purchaser will be offered 2% discount on the price.

### 5. 額外折扣

#### Extra Discount

買方可獲1.5%售價折扣優惠。

The Purchaser will be offered 1.5% discount on the price.

### 6. 新地會會員售價折扣優惠

#### Price Discount Offer for SHKP Club Member

如買方為新地會會員（即在簽署臨時買賣合約當日或之前，最少一位個人買方（如買方是以個人名義）或最少一位買方之董事（如買方是以公司名義）須為新地會會員），買方可獲1%售價折扣優惠。

If the Purchaser is a SHKP Club member (i.e. at least one individual Purchaser (if the Purchaser is an individual) or at least one director of the Purchaser (if the Purchaser is a corporation) is a SHKP Club member on or before the date of signing the preliminary agreement for sale and purchase), the Purchaser will be offered 1% discount on the price.

(4)(B2)(iii) 可就購買該期數中的指明住宅物業而連帶獲得的任何贈品、財務優惠或利益

Any gift, or any financial advantage or benefit, to be made available in connection with the purchase of a specified residential property in the Phase

除第(4)(B2)(ii)段所述之售價折扣(如適用)外，選擇第(4)(B2)段所述付款計劃之買方可享以下由成協有限公司(「發展商」)提供或安排的贈品、財務優惠或利益(「發展商優惠」)。元朗物業發展有限公司、西鐵物業發展有限公司、香港鐵路有限公司及九廣鐵路公司與發展商優惠無關，亦不會就有關發展商優惠的申索承擔任何責任。所有有關發展商優惠的申索及爭議，買方應根據下文直接聯絡發展商或相關提供者(視情況而定)。

In addition to the discount on the price mentioned in paragraph (4)(B2)(ii) (if applicable), the following gift, financial advantage or benefit (“the Developer’s Offers”) are offered or arranged by Success Keep Limited (“the Developer”) to the Purchaser who chooses the payment plan mentioned in paragraph (4)(B2). Yuen Long Property Development Limited, West Rail Property Development Limited, MTR Corporation Limited and Kowloon-Canton Railway Corporation are not related to the Developer’s Offers and shall not be responsible for any claims in respect of the Developer’s Offers. All claims and disputes in respect of the Developer’s Offers shall be directed to the Developer or the relevant provider(s) (as the case may be) as prescribed below.

1. 「置輕鬆」稅務安排(只適用於個人名義買方)

Easy Tax Arrangement (only applicable to the Purchaser who is an individual)

如買方於簽署臨時買賣合約時不選擇第(4)(B2)(ii)3 段所述之置業售價折扣，買方可享有「置輕鬆」稅務安排。「置輕鬆」稅務安排的金額相當於就買賣合約應付的從價印花稅，上限為樓價的 3%。詳情請參閱附錄 1。

If the Purchaser does not choose the Home Purchase Price Discount as set out in paragraph (4)(B2)(ii)3 upon the signing of preliminary agreement for sale and purchase, the Purchaser shall be eligible for the Easy Tax Arrangement. The amount of the Easy Tax Arrangement shall be equal to the ad valorem stamp duty chargeable on the agreement for sale and purchase, subject to a cap of 3% of the purchase price. Please see Annex 1 for details.

為免生疑問，就購買每個住宅物業，買方只可享有第(4)(B2)(ii)3段所述之置業售價折扣或第(4)(B2)(iii)1段所述之「置輕鬆」稅務安排的其中一項。買方須為於同一份臨時買賣合約下購買的所有住宅物業選擇相同之優惠。

For the avoidance of doubt, for the purchase of each residential property, the Purchaser is only entitled to either the Home Purchase Price Discount as set out in paragraph (4)(B2)(ii)3 or the Easy Tax Arrangement as set out in paragraph (4)(B2)(iii)1. The Purchaser must choose the same offer for all the residential properties purchased under the same preliminary agreement for sale and purchase.

2. 提前成交現金回贈

Early Completion Cash Rebate

(a) 如買方於以下列表訂明的期限內繳付樓價全數及完成住宅物業的買賣交易，可根據以下列表獲發展商送出提前成交現金回贈(「提前成交現金回贈」)。

Where the Purchaser fully pays the purchase price and completes the sale and purchase of the residential property within the period specified in the table below, the Purchaser shall be entitled to an Early Completion Cash Rebate (“Early Completion Cash Rebate”) offered by the Developer according to the table below.

完成住宅物業的買賣交易日期 Date of completion of the sale and purchase of the residential property	提前成交現金回贈的金額 The amount of the Early Completion Cash Rebate
--	---

<p>簽署臨時買賣合約的日期後90日內          Within 90 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase          (成交日期不可早於簽署臨時買賣合約的日期後90日)          (The date of completion shall not be earlier than 90 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase)</p>	<p>樓價1.5%          1.5% of the purchase price</p>
--	---

- (b) 買方於其意欲完成住宅物業的買賣的交易日前最少30日，以書面向發展商提出申請提前成交現金回贈，發展商會於收到申請並確認有關資料無誤後將提前成交現金回贈於成交時直接用於支付部份樓價餘額。不論提前成交現金回贈的申請獲發展商批核與否，買方仍須按買賣合約完成住宅物業的交易及繳付住宅物業的樓價全數。

The Purchaser notifies the Developer in writing to apply for the Early Completion Cash Rebate at least 30 days before the intended date of completion of the sale and purchase of the residential property. After the Developer has received the application and duly verified the information to be correct, the Developer will upon completion apply the Early Completion Cash Rebate for part payment of the balance of the purchase price directly. Irrespective of whether or not the application for Early Completion Cash Rebate is approved by the Developer, the Purchaser shall complete the purchase of the residential property and shall pay the full purchase price of the residential property in accordance with the agreement for sale and purchase.

- (c) 如上述第2(a)段中訂明的任何期限的最後一日不是工作日(按《一手住宅物業銷售條例》第2(1)條所定義)，則該日期定為下一個工作日。  
 If the last day of any period as set out in the paragraph 2(a) above is not a working day (as defined in section 2(1) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance), the said day shall fall on the next working day.

### 3. 貸款優惠

#### Loan Offer

買方可向發展商的指定財務機構申請以下其中一項貸款優惠：

The Purchaser may apply for **ONLY ONE** of the following loan offers from the Developer's designated financing company:

- (a) 備用第一按揭貸款 (只適用於買方為個人或香港註冊成立的有限公司及其所有股東及董事均為個人)  
 Standby First Mortgage Loan (only applicable to the Purchaser who is an individual or a limited company incorporated in Hong Kong with all its shareholder(s) and director(s) being individual(s))

備用第一按揭貸款的最高金額為淨樓價的80%，惟貸款金額不可超過應繳付之樓價餘額。詳情請參閱附錄2(a)。

The maximum amount of Standby First Mortgage Loan shall be 80% of the net purchase price, provided that the loan amount shall not exceed the balance of purchase price payable. Please see Annex 2(a) for details.

- (b) 備用第二按揭貸款 (只適用於買方為個人或香港註冊成立的有限公司及其所有股東及董事均為個人)  
 Standby Second Mortgage Loan (only applicable to the Purchaser who is an individual or a limited company incorporated in Hong Kong with all its shareholder(s) and director(s) being individual(s))





備用第二按揭貸款的最高金額為淨樓價的30%，惟第一按揭貸款(由第一按揭銀行提供)及備用第二按揭貸款總金額不可超過淨樓價的80%或應繳付之樓價餘額，以較低者為準。詳情請參閱附錄2(b)。

The maximum amount of Standby Second Mortgage Loan shall be 30% of the net purchase price, provided that the total amount of first mortgage loan (offered by the first mortgagee bank) and the Standby Second Mortgage Loan shall not exceed 80% of the net purchase price, or the balance of purchase price payable, whichever is lower. Please see Annex 2(b) for details.

- (c) King's Key (只適用於個人名義買方)  
King's Key (only applicable to the Purchaser who is an individual)

詳情請參閱附錄 2(c)。

Please see Annex 2(c) for details.

上文『淨樓價』一詞指住宅物業之樓價扣除第(4)(B2)(iii)1 段所述的「置輕鬆」稅務安排(如有)及第(4)(B2)(iii)2 段所述的提前成交現金回贈(如有)後的金額。  
The term "net purchase price" above means the amount of the purchase price of the residential property after deducting the amount of the Easy Tax Arrangement (if any) as set out in paragraph (4)(B2)(iii)1 and the Early Completion Cash Rebate (if any) as set out in paragraph (4)(B2)(iii)2.

4. 首 3 年保修優惠  
First 3 Years Warranty Offer

在不影響買方於買賣合約下之權利的前提下，凡住宅物業有欠妥之處，買方可於住宅物業的成交日起計 3 年內向發展商發出書面通知，發展商須在收到書面通知後在合理地切實可行的範圍內盡快自費作出修補。

Without affecting the Purchaser's rights under the agreement for sale and purchase, the Developer shall at its own cost and as soon as reasonably practicable after receipt of a written notice served by the Purchaser within 3 years from the date of completion of the sale and purchase of the residential property rectify any defects to the residential property.

為免疑問，首 3 年保修優惠不適用於該欠妥之處由正常損耗、任何人(不包括發展商)之行為或疏忽造成；及園景及盆栽(如有)。

For the avoidance of doubt, the First 3 Years Warranty Offer does not apply to any defects caused by fair wear and tear, the act or neglect of any person (excluding the Developer); and the landscaping and potted plants (if any).

首 3 年保修優惠受其他條款及細則約束。

The First 3 Years Warranty Offer is subject to other terms and conditions.

5. 住戶停車位優惠  
Offer of Residential Car Parking Space(s)

- (a) 選購於價單上設有符號“#”之住宅物業之買方，可享有認購該期數或其他期數內的一個住戶停車位的權利。賣方不作出任何陳述、承諾或保證買方會獲認購與其購買住宅物業相同期數內的住戶停車位。詳情請參閱附錄3(a)。

The Purchaser of a residential property that is marked with a “#” in the price list is given an option to purchase one residential car parking space in the Phase or other Phase. The Vendor makes no representation, warranty or guarantee that the Purchaser will be offered a residential car parking space within the same Phase as the residential property that the Purchaser is purchasing. Please see Annex 3(a) for details.

- (b) 選購於價單上設有符號 “\*”之住宅物業之買方，可獲一次參與抽籤的機會以認購該期數或其他期數內的一個住戶停車位的權利。賣方不作出任何陳述、承諾或保證買方會獲認購與其購買住宅物業相同期數內的住戶停車位。詳情請參閱附錄3(b)。

The Purchaser of a residential property that is marked with a “\*” in the price list is entitled to have one chance to participate in the balloting for purchase one residential car parking space in the Phase or other Phase. The Vendor makes no representation, warranty or guarantee that the Purchaser will be offered a residential car parking space within the same Phase as the residential property that the Purchaser is purchasing. Please see Annex 3(b) for details.

(4)(C2) 360 日付款計劃  
360 Days Payment Plan

(4)(C2)(i) 支付條款  
The Terms of Payment

買方於簽署臨時買賣合約時須繳付相等於樓價 5% 之金額作為臨時訂金，其中港幣\$100,000（或有關指明住宅物業適用的銷售安排可能指明的較高金額）作為部分臨時訂金必須以銀行本票支付，臨時訂金的餘額可以支票支付，本票及支票抬頭請寫『何耀棣律師事務所』。

Upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase, the Purchaser shall pay the preliminary deposit which is equivalent to 5% of the purchase price. HK\$100,000 (or such higher amount as may be specified in the applicable sales arrangements in respect of the relevant specified residential properties) being part of the preliminary deposit must be paid by cashier order(s) and the balance of the preliminary deposit may be paid by cheque(s). The cashier order(s) and cheque(s) should be made payable to “GALLANT”.

1. 臨時訂金即樓價 5%（『臨時訂金』）於簽署臨時買賣合約時繳付，買方須於簽署臨時買賣合約的日期後 5 個工作日內簽署買賣合約。  
A preliminary deposit equivalent to 5% of the purchase price (“preliminary deposit”) shall be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase. The agreement for sale and purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
2. 加付訂金即樓價 5% 於簽署臨時買賣合約的日期後 90 日內繳付。  
A further deposit equivalent to 5% of the purchase price shall be paid within 90 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
3. 樓價 2.5% 於簽署臨時買賣合約的日期後 180 日內繳付。  
2.5% of the purchase price shall be paid within 180 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
4. 樓價 87.5%（樓價餘額）於簽署臨時買賣合約的日期後 360 日內繳付。  
87.5% of the purchase price (balance of purchase price) shall be paid within 360 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

註：成交日不可早於簽署臨時買賣合約的日期後 90 日。

Remark: The date of completion shall not be earlier than 90 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

(4)(C2)(ii) 售價獲得折扣的基礎  
The basis on which any discount on the price is available

1. 付款計劃優惠  
Payment Plan Benefit

選擇第(4)(C2)段所述的付款計劃之買方，可獲 3% 售價折扣優惠。

A 3% discount on the price would be offered to the Purchaser if the Purchaser elects the payment plan stated in paragraph (4)(C2).



2. 特別折扣

Special Discount

買方可獲2%售價折扣優惠。

The Purchaser will be offered 2% discount on the price.

3. 置業售價折扣

Home Purchase Price Discount

(a) 如買方於簽署臨時買賣合約時選擇置業售價折扣，買方可獲3%售價折扣優惠。

If the Purchaser chooses the Home Purchase Price Discount upon the signing of preliminary agreement for sale and purchase, the Purchaser will be offered 3% discount on the price.

(b) 如買方於簽署臨時買賣合約時不選擇置業售價折扣，則買方可獲賣方提供第(4)(C2)(iii)1段所述之「置輕鬆」稅務安排。為免生疑問，就購買每個住宅物業，買方只可享有置業售價折扣或第(4)(C2)(iii)1段所述之「置輕鬆」稅務安排的其中一項。買方須為於同一份臨時買賣合約下購買的所有住宅物業選擇相同之優惠。

If the Purchaser does not choose the Home Purchase Price Discount upon the signing of preliminary agreement for sale and purchase, the Easy Tax Arrangement set out in paragraph (4)(C2)(iii)1 will be offered to the Purchaser. For the avoidance of doubt, for the purchase of each residential property, the Purchaser is only entitled to either the Home Purchase Price Discount or the Easy Tax Arrangement as set out in paragraph (4)(C2)(iii)1. The Purchaser must choose the same offer for all the residential properties purchased under the same preliminary agreement for sale and purchase.

4. YOHO 系列折扣

YOHO Series Discount

買方可獲2%售價折扣優惠。

The Purchaser will be offered 2% discount on the price.

5. 額外折扣

Extra Discount

買方可獲1.5%售價折扣優惠。

The Purchaser will be offered 1.5% discount on the price.

6. 新地會會員售價折扣優惠

Price Discount Offer for SHKP Club Member



如買方為新地會會員 (即在簽署臨時買賣合約當日或之前，最少一位個人買方 (如買方是以個人名義) 或最少一位買方之董事 (如買方是以公司名義) 須為新地會會員)，買方可獲1%售價折扣優惠。

If the Purchaser is a SHKP Club member (i.e. at least one individual Purchaser (if the Purchaser is an individual) or at least one director of the Purchaser (if the Purchaser is a corporation) is a SHKP Club member on or before the date of signing the preliminary agreement for sale and purchase), the Purchaser will be offered 1% discount on the price.

(4)(C2)(iii) 可就購買該期數中的指明住宅物業而連帶獲得的任何贈品、財務優惠或利益

Any gift, or any financial advantage or benefit, to be made available in connection with the purchase of a specified residential property in the Phase

除第(4)(C2)(ii)段所述之售價折扣(如適用)外，選擇第(4)(C2)段所述付款計劃之買方可享以下由成協有限公司(『發展商』)提供或安排的贈品、財務優惠或利益(『發展商優惠』)。元朗物業發展有限公司、西鐵物業發展有限公司、香港鐵路有限公司及九廣鐵路公司與發展商優惠無關，亦不會就有關發展商優惠的申索承擔任何責任。所有有關發展商優惠的申索及爭議，買方應根據下文直接聯絡發展商或相關提供者(視情況而定)。

In addition to the discount on the price mentioned in paragraph (4)(C2)(ii) (if applicable), the following gift, financial advantage or benefit (“the Developer’s Offers”) are offered or arranged by Success Keep Limited (“the Developer”) to the Purchaser who chooses the payment plan mentioned in paragraph (4)(C2). Yuen Long Property Development Limited, West Rail Property Development Limited, MTR Corporation Limited and Kowloon-Canton Railway Corporation are not related to the Developer’s Offers and shall not be responsible for any claims in respect of the Developer’s Offers. All claims and disputes in respect of the Developer’s Offers shall be directed to the Developer or the relevant provider(s) (as the case may be) as prescribed below.

1. 「置輕鬆」稅務安排(只適用於個人名義買方)

Easy Tax Arrangement (only applicable to the Purchaser who is an individual)

如買方於簽署臨時買賣合約時不選擇第(4)(C2)(ii)3 段所述之置業售價折扣，買方可享有「置輕鬆」稅務安排。「置輕鬆」稅務安排的金額相當於就買賣合約應付的從價印花稅，上限為樓價的 3%。詳情請參閱附錄 1。

If the Purchaser does not choose the Home Purchase Price Discount as set out in paragraph (4)(C2)(ii)3 upon the signing of preliminary agreement for sale and purchase, the Purchaser shall be eligible for the Easy Tax Arrangement. The amount of the Easy Tax Arrangement shall be equal to the ad valorem stamp duty chargeable on the agreement for sale and purchase, subject to a cap of 3% of the purchase price. Please see Annex 1 for details.

為免生疑問，就購買每個住宅物業，買方只可享有第(4)(C2)(ii)3段所述之置業售價折扣或第(4)(C2)(iii)1段所述之「置輕鬆」稅務安排的其中一項。買方須為於同一份臨時買賣合約下購買的所有住宅物業選擇相同之優惠。

For the avoidance of doubt, for the purchase of each residential property, the Purchaser is only entitled to either the Home Purchase Price Discount as set out in paragraph (4)(C2)(ii)3 or the Easy Tax Arrangement as set out in paragraph (4)(C2)(iii)1. The Purchaser must choose the same offer for all the residential properties purchased under the same preliminary agreement for sale and purchase.

2. 提前成交現金回贈

Early Completion Cash Rebate

(a) 如買方於以下列表訂明的期限內繳付樓價全數及完成住宅物業的買賣交易，可根據以下列表獲發展商送出提前成交現金回贈(『提前成交現金回贈』)。

Where the Purchaser fully pays the purchase price and completes the sale and purchase of the residential property within the period specified in the table below, the Purchaser shall be entitled to an Early Completion Cash Rebate (“Early Completion Cash Rebate”) offered by the Developer according to the table below.

完成住宅物業的買賣交易日期 Date of completion of the sale and purchase of the residential property	提前成交現金回贈的金額 The amount of the Early Completion Cash Rebate
簽署臨時買賣合約的日期後90日內 Within 90 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase (成交日期不可早於簽署臨時買賣合約的日期後90日) (The date of completion shall not be earlier than 90 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase)	樓價3% 3% of the purchase price
簽署臨時買賣合約的日期後91日至180日期間內 Within the period from 91 days to 180 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase	樓價1.5% 1.5% of the purchase price
簽署臨時買賣合約的日期後181日至240日期間內 Within the period from 181 days to 240 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase	樓價1% 1% of the purchase price

- (b) 買方於其意欲完成住宅物業的買賣的交易日前最少30日，以書面向發展商提出申請提前成交現金回贈，發展商會於收到申請並確認有關資料無誤後將提前成交現金回贈於成交時直接用於支付部份樓價餘額。不論提前成交現金回贈的申請獲發展商批核與否，買方仍須按買賣合約完成住宅物業的交易及繳付住宅物業的樓價全數。

The Purchaser notifies the Developer in writing to apply for the Early Completion Cash Rebate at least 30 days before the intended date of completion of the sale and purchase of the residential property. After the Developer has received the application and duly verified the information to be correct, the Developer will upon completion apply the Early Completion Cash Rebate for part payment of the balance of the purchase price directly. Irrespective of whether or not the application for Early Completion Cash Rebate is approved by the Developer, the Purchaser shall complete the purchase of the residential property and shall pay the full purchase price of the residential property in accordance with the agreement for sale and purchase.

- (c) 如上述第2(a)段中訂明的任何期限的最後一日不是工作日(按《一手住宅物業銷售條例》第2(1)條所定義)，則該日期定為下一個工作日。  
If the last day of any period as set out in the paragraph 2(a) above is not a working day (as defined in section 2(1) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance), the said day shall fall on the next working day.

### 3. 貸款優惠 Loan Offer

買方可向發展商的指定財務機構申請以下其中一項貸款優惠：

The Purchaser may apply for ONLY ONE of the following loan offers from the Developer’s designated financing company:

- (a) 備用第一按揭貸款 (只適用於買方為個人或香港註冊成立的有限公司及其所有股東及董事均為個人)

Standby First Mortgage Loan (only applicable to the Purchaser who is an individual or a limited company incorporated in Hong Kong with all its shareholder(s) and director(s) being individual(s))

備用第一按揭貸款的最高金額為淨樓價的80%，惟貸款金額不可超過應繳付之樓價餘額。詳情請參閱附錄2(a)。

The maximum amount of Standby First Mortgage Loan shall be 80% of the net purchase price, provided that the loan amount shall not exceed the balance of purchase price payable. Please see Annex 2(a) for details.

- (b) 備用第二按揭貸款 (只適用於買方為個人或香港註冊成立的有限公司及其所有股東及董事均為個人)

Standby Second Mortgage Loan (only applicable to the Purchaser who is an individual or a limited company incorporated in Hong Kong with all its shareholder(s) and director(s) being individual(s))

備用第二按揭貸款的最高金額為淨樓價的30%，惟第一按揭貸款(由第一按揭銀行提供)及備用第二按揭貸款總金額不可超過淨樓價的80%或應繳付之樓價餘額，以較低者為準。詳情請參閱附錄2(b)。

The maximum amount of Standby Second Mortgage Loan shall be 30% of the net purchase price, provided that the total amount of first mortgage loan (offered by the first mortgagee bank) and the Standby Second Mortgage Loan shall not exceed 80% of the net purchase price, or the balance of purchase price payable, whichever is lower. Please see Annex 2(b) for details.

- (c) King's Key (只適用於個人名義買方)

King's Key (only applicable to the Purchaser who is an individual)

詳情請參閱附錄 2(c)。

Please see Annex 2(c) for details.

上文『淨樓價』一詞指住宅物業之樓價扣除第(4)(C2)(iii)1 段所述的「置輕鬆」稅務安排(如有)及第(4)(C2)(iii)2 段所述的提前成交現金回贈(如有)後的金額。

The term "net purchase price" above means the amount of the purchase price of the residential property after deducting the amount of the Easy Tax Arrangement (if any) as set out in paragraph (4)(C2)(iii)1 and the Early Completion Cash Rebate (if any) as set out in paragraph (4)(C2)(iii)2.

#### 4. 首 3 年保修優惠

##### First 3 Years Warranty Offer

在不影響買方於買賣合約下之權利的前提下，凡住宅物業有欠妥之處，買方可於住宅物業的成交日起計 3 年內向發展商發出書面通知，發展商須在收到書面通知後在合理地切實可行的範圍內盡快自費作出修補。

Without affecting the Purchaser's rights under the agreement for sale and purchase, the Developer shall at its own cost and as soon as reasonably practicable after receipt of a written notice served by the Purchaser within 3 years from the date of completion of the sale and purchase of the residential property rectify any defects to the residential property.

為免疑問，首 3 年保修優惠不適用於該欠妥之處由正常損耗、任何人(不包括發展商)之行為或疏忽造成；及園景及盆栽(如有)。



For the avoidance of doubt, the First 3 Years Warranty Offer does not apply to any defects caused by fair wear and tear, the act or neglect of any person (excluding the Developer); and the landscaping and potted plants (if any).

首 3 年保修優惠受其他條款及細則約束。

The First 3 Years Warranty Offer is subject to other terms and conditions.

5. 住戶停車位優惠

Offer of Residential Car Parking Space(s)

- (a) 選購於價單上設有符號“#”之住宅物業之買方，可享有認購該期數或其他期數內的一個住戶停車位的權利。賣方不作出任何陳述、承諾或保證買方會獲認購與其購買住宅物業相同期數內的住戶停車位。詳情請參閱附錄3(a)。

The Purchaser of a residential property that is marked with a “#” in the price list is given an option to purchase one residential car parking space in the Phase or other Phase. The Vendor makes no representation, warranty or guarantee that the Purchaser will be offered a residential car parking space within the same Phase as the residential property that the Purchaser is purchasing. Please see Annex 3(a) for details.

- (b) 選購於價單上設有符號“\*”之住宅物業之買方，可獲一次參與抽籤的機會以認購該期數或其他期數內的一個住戶停車位的權利。賣方不作出任何陳述、承諾或保證買方會獲認購與其購買住宅物業相同期數內的住戶停車位。詳情請參閱附錄3(b)。

The Purchaser of a residential property that is marked with a “\*” in the price list is entitled to have one chance to participate in the balloting for purchase one residential car parking space in the Phase or other Phase. The Vendor makes no representation, warranty or guarantee that the Purchaser will be offered a residential car parking space within the same Phase as the residential property that the Purchaser is purchasing. Please see Annex 3(b) for details.



(4)(iv) 誰人負責支付買賣該期數中的指明住宅物業的有關律師費及印花稅

Who is liable to pay the solicitors' fees and stamp duty in connection with the sale and purchase of a specified residential property in the Phase

1. 買賣雙方須各自負責其在有關買賣合約及其後之轉讓契之法律費用。

Each of the Vendor and the Purchaser shall pay his own solicitors' legal fees in respect of the agreement for sale and purchase and the subsequent assignment.

2. 買方律師有關處理、完成、釐印及登記買賣合約及轉讓契所涉及的律師費用及雜項費用，全部由買方負責及支付。

All legal costs and disbursements of the Purchaser's solicitors of and incidental to the preparation, completion, stamping and registration of the agreement for sale and purchase and the assignment shall be borne and paid by the Purchaser.

3. 買方須支付一概有關臨時買賣合約、買賣合約及轉讓契之印花稅(包括但不限於任何從價印花稅及任何與過期繳付任何印花稅有關的罰款、利息及附加費用)及登記費用。

All stamp duty (including without limitation any ad valorem stamp duty and any penalty, interest and surcharge, etc. for late payment of any stamp duty) and registration fees on the preliminary agreement for sale and purchase, the agreement for sale and purchase and the assignment shall be borne by the Purchaser.

(4)(v) 買方須為就買賣該期數中的指明住宅物業簽立任何文件而支付的費用

Any charges that are payable by a Purchaser for execution of any document in relation to the sale and purchase of a specified residential property in the Phase.

製作、登記及完成主公契及管理協議、副公契及管理協議(如有)及分副公契(如有)(統稱『公契』)之費用及附於公契之圖則費用的適當分攤、所購物業的業權契據及文件認證副本之費用、所購物業的買賣合約及轉讓契之圖則費、所購住宅的按揭(如有)之法律及其他費用及代墊付費用及其他有關所購物業的買賣的文件的所有法律及其他實際支出，均由買方負責。

The Purchaser shall bear and pay a due proportion of the costs for the preparation, registration and completion of the Principal Deed of Mutual Covenant and Management Agreement, the Sub-Deed of Mutual Covenant and Management Agreement (if any) and the Sub-Sub-Deed of Mutual Covenant (if any) (collectively the "DMC") and the plans attached to the DMC, all costs for preparing certified copies of title deeds and documents of the property purchased, all plan fees for plans to be annexed to the agreement for sale and purchase and the assignment of the property purchased, all legal and other costs and disbursements in respect of any mortgage (if any) in respect of the property purchased and all legal costs and charges of any other documents relating to the sale and purchase of the property purchased.

備註：

Notes:

- 根據香港金融管理局指引，銀行於計算按揭貸款成數時，必須先從樓價中扣除所有提供予買方就購買住宅物業而連帶獲得的全部現金回贈或其他形式的金錢獎賞或優惠(如有)；而有關還款能力之要求(包括但不限於供款與入息比率之上限)將按個別銀行及香港金融管理局不時公佈之指引而變更。詳情請向有關銀行查詢。

According to Hong Kong Monetary Authority guidelines, the value of all cash rebates or other forms of monetary incentives or benefits (if any) made to the Purchaser in connection with the purchase of a residential property will be deducted from the purchase price when calculating the loan-to-value ratio by the bank; and the relevant repayment ability requirement (including but not limited to the cap of debt servicing ratio) may vary according to the banks themselves and the guidelines announced from time to time by Hong Kong Monetary Authority. For details, please enquire with the banks.
- 所有就購買該期數中的指明住宅物業而連帶獲得的任何折扣、贈品、財務優惠或利益均只提供予臨時買賣合約中訂明的一手買方及不可轉讓。發展商有絕對酌情權決定所有相關事項，包括但不限於買方是否符合資格可獲得該等折扣、贈品、財務優惠或利益。發展商亦保留解釋該等折扣、贈品、財務優惠或利益的相關條款及條件的權利。如有任何爭議，發展商之決定為最終並對買方有約束力。

All of the discount, gift, financial advantage or benefit to be made available in connection with the purchase of a specified residential property in the Phase are offered to first-hand Purchaser as specified in the preliminary agreement for sale and purchase only and shall not be transferable. The Developer has absolute discretion in deciding all relevant matters including but not limited to whether a Purchaser is entitled to those discount, gift, financial advantage or benefit. The Developer also reserves the right to interpret the relevant terms and conditions of those discount, gift, financial advantage or benefit. In case of dispute, the Developer's decision shall be final and binding on the Purchasers.
- 如買方希望更改付款計劃或更改任何已選擇之折扣、贈品、財務優惠或利益而須更新成交記錄冊內的記錄，買方應於不早於簽署臨時買賣合約後30日但不遲於於舊及新付款計劃下付清樓價餘額之日前21日通過發展商向賣方提出申請批准該等更改，並須已全數繳付買賣合約應繳的印花稅、繳付不可退還的手續費港幣\$15,000及承擔有關律師費用及代墊付費用(如有)。逾期的申請可能不被考慮。對前述之申請的批准與否及批准條件，以賣方的最終決定為準。

If the Purchaser wishes to change the payment plan or change any of the selected discount(s), gift(s), financial advantage(s) or benefit(s) which requires update to the entry(ies) in the Register of Transactions, the Purchaser should apply to the Vendor through the Developer for approval of such change not earlier than 30 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase but not later than 21 days before the date of settlement of the balance of the purchase price under the old and new payment plans, provided that the stamp duty payable on the agreement for sale and purchase has been fully paid and the Purchaser shall pay a non-refundable handling fee of HK\$15,000 and bear all related solicitor's costs and disbursements (if any). Late applications may not be considered. The approval or disapproval of the aforesaid application and the conditions for approval are subject to the final decision of the Vendor.
- 發展商的指定財務機構為發展商的有聯繫公司。發展商的指定財務機構沒有亦將不會委任任何人士(第三方)處理就向任何擬借款人或任何指明類別的擬借款人批出貸款，無論是促使、洽商、取得或申請貸款，或是擔保或保證該筆貸款的償還或有關事宜。

The Developer's designated financing company is a related company of the Developer. The Developer's designated financing company does not and will not appoint any person (third party) for or in relation to granting a loan to any intending borrower or any specified class of intending borrower, whether as to the procuring, negotiation, obtaining, application or guaranteeing or securing the repayment of such a loan or relevant matters.

5. 由發展商之指定財務機構提供的任何貸款，其最高貸款金額、息率及條款僅供參考，買方實際可獲得的貸款金額、息率及條款須視乎指定財務機構的獨立批核結果而定，而且可能受法例及政府、香港金融管理局、銀行及相關監管機構不時發出之指引、公布、備忘等(不論是否對指定財務機構有約束力)影響。買方必須提供指定財務機構所要求的資料及文件，否則貸款申請將不會獲處理。

The maximum loan amount, interest rate and terms of any loan to be offered by the Developer's designated financing company are for reference only. The actual loan amount, interest rate and terms to be offered to the Purchaser shall be subject to the independent approval of the designated financing company, and may be affected by the laws and the guidelines, announcement, memorandum, etc. (whether the same is binding on the designated financing company) issued by the Government, Hong Kong Monetary Authority, banks and relevant regulatory authorities from time to time. The Purchaser shall provide information and documents requested by the designated financing company, otherwise, the loan application shall not be processed.

附錄 1 「置輕鬆」稅務安排 (只適用於個人名義買方)

Annex 1 Easy Tax Arrangement (only applicable to the Purchaser who is an individual)

- (I) 「置輕鬆」稅務安排(『稅務安排』)的金額相當於就買賣合約應付的從價印花稅，上限為樓價的 3%。  
The amount of the Easy Tax Arrangement (“Tax Arrangement”) shall be equal to the ad valorem stamp duty chargeable on the agreement for sale and purchase, subject to a cap of 3% of the purchase price.
- (II) 發展商將應用稅務安排直接代買方繳付買賣合約的應付的從價印花稅(「AVD」)(或其部份)。在任何情況下，買方仍須負上繳付 AVD 的責任，及須負責繳付實際 AVD 的金額與稅務安排的金額之間的差額(如有)、加蓋買賣合約的對應本及(如《印花稅條例》要求)臨時買賣合約的定額費用。  
The Tax Arrangement will be applied by the Developer directly for payment (or part payment) of the ad valorem stamp duty chargeable on the agreement for sale and purchase ("AVD") on behalf of the Purchaser. In any event, the Purchaser shall remain liable for payment of the AVD, and shall be responsible for payment of the difference (if any) between the actual amount of the AVD and the amount of the Tax Arrangement, the fixed fees for stamping a counterpart of the agreement for sale and purchase and (where required under the Stamp Duty Ordinance) the preliminary agreement for sale and purchase.
- (III) 在發展商應用稅務安排繳付 AVD(或其部份)後，發展商對買方關於此優惠的責任將完全完結。即使樓價日後有更改(不論是否因買方日後申請更改支付條款獲得賣方同意或其他原因)，稅務安排的金額不會因樓價更改而調整，發展商亦無須向買方繳付任何進一步的印花稅。  
After the Tax Arrangement has been applied for payment (or part payment) of the AVD by the Developer, the Developer's obligation to the Purchaser under this benefit will be fully discharged. Even if there is a change in the purchase price in the future (whether due to the Purchaser's application to change the terms of payment which has been approved by the Vendor or other reason), the amount of the Tax Arrangement will not be adjusted as a result of the change in the purchase price and the Developer is not required to pay any additional stamp duty for the Purchaser.
- (IV) 如買方沒有按買賣合約完成購買住宅物業，稅務安排的全額將須退還給發展商，即使政府沒有退還 AVD。  
If the Purchaser does not complete the purchase of the residential property in accordance with the agreement for sale and purchase, the full amount of the Tax Arrangement shall be refunded to the Developer notwithstanding the AVD has not been refunded by the Government.
- (V) 若有爭議，發展商的決定為最終決定並對買方具有約束力。  
In case of dispute, the Developer's decision shall be final and binding on the Purchasers.
- (VI) 稅務安排受其他條款及細則約束。  
The Tax Arrangement is subject to other terms and conditions.

- 附錄 2(a) 備用第一按揭貸款(只適用於買方為個人或香港註冊成立的有限公司及其所有股東及董事均為個人)  
Annex 2(a) Standby First Mortgage Loan (only applicable to the Purchaser who is an individual or a limited company incorporated in Hong Kong with all its shareholder(s) and director(s) being individual(s))

發展商的指定財務機構(『指定財務機構』)提供備用第一按揭貸款(『第一按揭貸款』)之主要條款如下:

The key terms of a Standby First Mortgage Loan (“First Mortgage Loan”) offered by the Developer’s designated financing company (“designated financing company”) are as follows:

- (I) 買方於付清樓價餘額之日前最少60日以書面向指定財務機構申請第一按揭貸款。指定財務機構將不會處理逾期貸款申請。  
The Purchaser makes a written application to the designated financing company for a First Mortgage Loan not less than 60 days before the date of settlement of the balance of the purchase price. Late loan applications will not be processed by the designated financing company.
- (II) 第一按揭貸款以住宅物業之第一法定按揭作抵押。  
The First Mortgage Loan shall be secured by a first legal mortgage over the residential property.
- (IIA) (只適用於買方為香港註冊成立的有限公司及其所有股東及董事均為個人)  
(Only applicable to the Purchaser who is a limited company incorporated in Hong Kong with all its shareholder(s) and director(s) being individual(s))  
買方於簽署臨時買賣合約的日期的所有股東和所有董事，必須成為第一按揭貸款的擔保人。  
All shareholder(s) and all director(s) of the Purchaser as at the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase shall be the guarantor(s) for the First Mortgage Loan.
- (III) 住宅物業只可供買方或(如買方為有限公司)買方的股東及/或董事自住。  
The residential property shall only be self-occupied by the Purchaser or (if the Purchaser is a limited company) its shareholder(s) and/or director(s).
- (IV) 第一按揭貸款的最高金額為有關付款計劃所述之淨樓價的80%，惟貸款金額不可超過應繳付之樓價餘額。  
The maximum amount of the First Mortgage Loan shall be 80% of the net purchase price as mentioned in the relevant payment plan, provided that the loan amount shall not exceed the balance of purchase price payable.
- (V) 首36個月之利率為：  
Interest rate for the first 36 months shall be:
- (如第一按揭貸款的金額超過淨樓價的70%，但不超過淨樓價的80%)香港上海滙豐銀行有限公司不時報價之港元最優惠利率(『港元最優惠利率』)減年利率1.75%；或  
(If the amount of the First Mortgage Loan exceeds 70% of the net purchase price, but does not exceed 80% of the net purchase price) Hong Kong Dollar Best Lending Rate quoted from time to time by The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited (“Hong Kong Dollar Best Lending Rate”) minus 1.75% p.a.; or
  - (如第一按揭貸款的金額不超過淨樓價的70%) 港元最優惠利率減年利率2%，



(If the amount of the First Mortgage Loan does not exceed 70% of the net purchase price) Hong Kong Dollar Best Lending Rate minus 2% p.a.,

其後之利率為港元最優惠利率加年利率1%，利率浮動。最終利率以指定財務機構認可而定。

thereafter at Hong Kong Dollar Best Lending Rate plus 1% p.a., subject to fluctuation. The final interest rate will be subject to approval by the designated financing company.

- (VI) 第一按揭貸款年期最長為25年。  
The maximum tenor of the First Mortgage Loan shall be 25 years.
- (VII) 買方須以按月分期償還第一按揭貸款。  
The Purchaser shall repay the First Mortgage Loan by monthly instalments.
- (VIII) 全數或部分償還不徵收提前償還罰款，但須於一個月前以書面提前通知指定財務機構。每次部分償還必須不少於港幣\$100,000。  
No prepayment penalty for full repayment or partial prepayment is levied, but 1 month's prior written notice to the designated financing company is required. Each partial prepayment shall be at least HK\$100,000.
- (IX) 買方須就申請第一按揭貸款支付港幣\$5,000不可退還的申請手續費。  
The Purchaser shall pay HK\$5,000 being the non-refundable application fee for the First Mortgage Loan.
- (X) 買方及其擔保人(如有)須提供足夠文件證明其還款能力，包括但不限於在指定財務機構要求下提供信貸報告、最近2年的香港稅單、其他收入證明及/或銀行紀錄。指定財務機構會對買方及其擔保人(如有)進行信貸審查及評估。買方及其擔保人(如有)必須提供指定財務機構所要求的資料及文件，否則貸款申請將不會獲處理。  
The Purchaser and his/her/its guarantor(s) (if any) shall provide sufficient documents to prove his/her/its repayment ability, including without limitation the provision of credit report, Hong Kong Tax Demand Note for the last 2 years, other income proof and/or banking record upon request by the designated financing company. The designated financing company will conduct credit check and assessment on the Purchaser and his/her/its guarantor(s) (if any). The Purchaser and his/her/its guarantor(s) (if any) shall provide information and documents as requested by the designated financing company, otherwise, the loan application will not be processed.
- (XI) 每月(所有種類)供款總額不可高於每月收入總額的50%。  
The total amount of (all kinds of) monthly instalment shall not be higher than 50% of the total amount of monthly income.
- (XII) 第一按揭貸款申請須由指定財務機構獨立審批。  
The First Mortgage Loan application shall be approved by the designated financing company independently.
- (XIII) 指定財務機構會因應買方及其擔保人(如有)的信貸審查及評估結果，對有關付款計劃所述的貸款條款(包括但不限於貸款金額、利率、年期及/或其他條件)作出調整。  
**In accordance with the result of credit check and assessment of the Purchaser and his/her/its guarantor(s) (if any), the designated financing company will adjust the loan term(s) (including without limitation the loan amount, the interest rate, the tenor and/or other conditions) as set out in the relevant payment plan.**
- (XIV) 買方敬請向指定財務機構查詢有關第一按揭貸款用途及詳情。第一按揭貸款批出與否、批出貸款金額及其條款，指定財務機構有最終決定權。不論審批結果如何

，買方仍須按買賣合約完成住宅物業的交易及繳付住宅物業的樓價全數。

The Purchaser is advised to enquire with the designated financing company about the purpose and the details of the First Mortgage Loan. The approval or disapproval of the loan, the approved loan amount and the terms of the First Mortgage Loan are subject to the final decision of the designated financing company. Irrespective of the assessment result, the Purchaser shall complete the purchase of the residential property and shall pay the full purchase price of the residential property in accordance with the agreement for sale and purchase.

(XV) 所有第一按揭貸款法律文件須由賣方代表律師辦理，並由買方負責有關律師費用及代墊付費用。買方可選擇另行自聘律師作為買方代表律師，在此情況下，買方亦須負責其代表律師有關第一按揭貸款的律師費用及代墊付費用。

All legal documents of the First Mortgage Loan shall be handled by the Vendor's solicitors and all the costs and disbursements relating thereto shall be borne by the Purchaser. The Purchaser can choose to instruct his/her/its own solicitors to act for him/her/it, and in such event, the Purchaser shall also bear his/her/its own solicitors' costs and disbursements relating to the First Mortgage Loan.

(XVI) 第一按揭貸款受其他條款及細則約束。

The First Mortgage Loan is subject to other terms and conditions.

(XVII) 發展商或賣方無給予或視之為已給予任何就第一按揭貸款之安排及批核的陳述或保證。發展商及賣方並沒有亦不會參與第一按揭貸款之安排。買方不得就由於或有關第一按揭貸款的批核及/或不批核及/或任何第一按揭貸款相關事宜而向發展商及/或賣方提出任何申索。

No representation or warranty is given or shall be deemed to have been given by the Developer or the Vendor as to the arrangement and the approval of the First Mortgage Loan. The Developer and the Vendor are not, and will not be, involved in the arrangements of the First Mortgage Loan. The Purchaser shall have no claims whatsoever against the Developer and/or the Vendor as a result of or in connection with the approval and/or disapproval of the First Mortgage Loan and/or any matters relating to the First Mortgage Loan.

- 附錄 2(b) 備用第二按揭貸款(只適用於買方為個人或香港註冊成立的有限公司及其所有股東及董事均為個人)  
Annex 2(b) Standby Second Mortgage Loan (only applicable to the Purchaser who is an individual or a limited company incorporated in Hong Kong with all its shareholder(s) and director(s) being individual(s))

發展商的指定財務機構(『指定財務機構』)提供備用第二按揭貸款(『第二按揭貸款』)之主要條款如下:

The key terms of a Standby Second Mortgage Loan (“Second Mortgage Loan”) offered by the Developer’s designated financing company (“designated financing company”) are as follows:

- (I) 買方於付清樓價餘額之日前最少60日以書面向指定財務機構申請第二按揭貸款。指定財務機構將不會處理逾期貸款申請。  
The Purchaser makes a written application to the designated financing company for a Second Mortgage Loan not less than 60 days before the date of settlement of the balance of the purchase price. Late loan applications will not be processed by the designated financing company.
- (II) 第二按揭貸款以住宅物業之第二法定按揭作抵押。  
The Second Mortgage Loan shall be secured by a second legal mortgage over the residential property.
- (IIA) (只適用於買方為香港註冊成立的有限公司及其所有股東及董事均為個人)  
(Only applicable to the Purchaser who is a limited company incorporated in Hong Kong with all its shareholder(s) and director(s) being individual(s))
- 買方於簽署臨時買賣合約的日期的所有股東和所有董事，必須成為第二按揭貸款的擔保人。  
All shareholder(s) and all director(s) of the Purchaser as at the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase shall be the guarantor(s) for the Second Mortgage Loan.
- (III) 住宅物業只可供買方或(如買方為有限公司) 買方的股東及/或董事自住。  
The residential property shall only be self-occupied by the Purchaser or (if the Purchaser is a limited company) its shareholder(s) and/or director(s).
- (IV) 第二按揭貸款的最高金額為有關付款計劃所述之淨樓價的30%，惟第一按揭貸款(由第一按揭銀行(定義見下文)提供)及第二按揭貸款總金額不可超過淨樓價的80%或應繳付之樓價餘額，以較低者為準。  
The maximum amount of the Second Mortgage Loan shall be 30% of the net purchase price as mentioned in the relevant payment plan, provided that the total amount of first mortgage loan (offered by the First Mortgage Bank (as hereinafter defined)) and the Second Mortgage Loan shall not exceed 80% of the net purchase price, or the balance of purchase price payable, whichever is lower.
- (V) 首36個月之利率為：  
Interest rate for the first 36 months shall be:
- (如第二按揭貸款的金額超過淨樓價的20%，但不超過淨樓價的30%)香港上海滙豐銀行有限公司不時報價之港元最優惠利率(『港元最優惠利率』)減年利率1.75%；或



(If the amount of the Second Mortgage Loan exceeds 20% of the net purchase price, but does not exceed 30% of the net purchase price) Hong Kong Dollar Best Lending Rate quoted from time to time by The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited (“Hong Kong Dollar Best Lending Rate”) minus 1.75% p.a.; or

- (如第二按揭貸款的金額不超過淨樓價的20%) 港元最優惠利率減年利率2% ,  
(If the amount of the Second Mortgage Loan does not exceed 20% of the net purchase price) Hong Kong Dollar Best Lending Rate minus 2% p.a.,

其後之利率為港元最優惠利率加年利率1% , 利率浮動。最終利率以指定財務機構認可而定。

thereafter at Hong Kong Dollar Best Lending Rate plus 1% p.a., subject to fluctuation. The final interest rate will be subject to approval by the designated financing company.

- (VI) 第二按揭貸款年期最長為25年，或第一按揭貸款(由第一按揭銀行提供)之年期，以較短者為準。  
The maximum tenor of the Second Mortgage Loan shall be 25 years or the tenor of first mortgage loan (offered by the First Mortgagee Bank), whichever is shorter.
- (VII) 買方須以按月分期償還第二按揭貸款。  
The Purchaser shall repay the Second Mortgage Loan by monthly instalments.
- (VIII) 全數或部分償還不徵收提前償還罰款，但須於一個月前以書面提前通知指定財務機構。每次部分償還必須不少於港幣\$100,000。  
No prepayment penalty for full repayment or partial prepayment is levied, but 1 month’s prior written notice to the designated financing company is required. Each partial prepayment shall be at least HK\$100,000.
- (IX) 買方須就申請第二按揭貸款支付港幣\$5,000不可退還的申請手續費。  
The Purchaser shall pay HK\$5,000 being the non-refundable application fee for the Second Mortgage Loan.
- (X) 買方及其擔保人(如有)須提供足夠文件證明其還款能力，包括但不限於在指定財務機構要求下提供信貸報告、最近2年的香港稅單、其他收入證明及/或銀行紀錄。指定財務機構會對買方及其擔保人(如有)進行信貸審查及評估。買方及其擔保人(如有)必須提供指定財務機構所要求的資料及文件，否則貸款申請將不會獲處理。  
The Purchaser and his/her/its guarantor(s) (if any) shall provide sufficient documents to prove his/her/its repayment ability, including without limitation the provision of credit report, Hong Kong Tax Demand Note for the last 2 years, other income proof and/or banking record upon request by the designated financing company. The designated financing company will conduct credit check and assessment on the Purchaser and his/her/its guarantor(s) (if any). The Purchaser and his/her/its guarantor(s) (if any) shall provide information and documents as requested by the designated financing company, otherwise, the loan application will not be processed.
- (XI) 每月(所有種類)供款總額不可高於每月收入總額的50%。  
The total amount of (all kinds of) monthly instalment shall not be higher than 50% of the total amount of monthly income.
- (XII) 第一按揭銀行須為指定財務機構所指定及轉介之銀行(『第一按揭銀行』)，買方並且須首先得到第一按揭銀行同意辦理第二按揭貸款。請注意，第一按揭銀行已原則上同意指定財務機構可在銀行信貸評估的基礎上向買方提供第二按揭貸款，並將第二按揭貸款的條款納入銀行的按揭審批考慮。  
The first mortgagee bank (“the First Mortgagee Bank”) shall be nominated and referred by the designated financing company and the Purchaser shall obtain prior consent from the First Mortgagee Bank to apply for the Second Mortgage Loan. Please note that the First Mortgagee Bank has agreed in principle that the designated financing company may



offer the Second Mortgage Loan to the Purchaser subject to bank's credit assessment, and will take into account the terms of the Second Mortgage Loan in accordance with bank's credit approval.

- (XIII) 第一按揭貸款申請(由第一按揭銀行提供)及第二按揭貸款申請須由有關承按機構獨立審批。  
The first mortgage loan application (offered by the First Mortgagee Bank) and the Second Mortgage Loan application shall be approved by the relevant mortgagees independently.
- (XIV) 指定財務機構會因應買方及其擔保人(如有)的信貸審查及評估結果,對有關付款計劃所述的貸款條款(包括但不限於貸款金額、利率、年期及/或其他條件)作出調整。  
**In accordance with the result of credit check and assessment of the Purchaser and his/her/its guarantor(s) (if any), the designated financing company will adjust the loan term(s) (including without limitation the loan amount, the interest rate, the tenor and/or other conditions) as set out in the relevant payment plan.**
- (XV) 買方敬請向指定財務機構查詢有關第二按揭貸款用途及詳情。第二按揭貸款批出與否、批出貸款金額及其條款,指定財務機構有最終決定權。不論審批結果如何,買方仍須按買賣合約完成住宅物業的交易及繳付住宅物業的樓價全數。  
The Purchaser is advised to enquire with the designated financing company about the purpose and the details of the Second Mortgage Loan. The approval or disapproval of the loan, the approved loan amount and the terms of the Second Mortgage Loan are subject to the final decision of the designated financing company. Irrespective of the assessment result, the Purchaser shall complete the purchase of the residential property and shall pay the full purchase price of the residential property in accordance with the agreement for sale and purchase.
- (XVI) 所有第二按揭貸款法律文件須由賣方代表律師辦理,並由買方負責有關律師費用及代墊付費用。買方可選擇另行自聘律師作為買方代表律師,在此情況下,買方亦須負責其代表律師有關第二按揭貸款的律師費用及代墊付費用。  
All legal documents of the Second Mortgage Loan shall be handled by the Vendor's solicitors and all the costs and disbursements relating thereto shall be borne by the Purchaser. The Purchaser can choose to instruct his/her/its own solicitors to act for him/her/it, and in such event, the Purchaser shall also bear his/her/its own solicitors' costs and disbursements relating to the Second Mortgage Loan.
- (XVII) 第二按揭貸款受其他條款及細則約束。  
The Second Mortgage Loan is subject to other terms and conditions.
- (XVIII) 發展商或賣方無給予或視之為已給予任何就第二按揭貸款之安排及批核的陳述或保證。發展商及賣方並沒有亦不會參與第二按揭貸款之安排。買方不得就由於或有關第二按揭貸款的批核及/或不批核及/或任何第二按揭貸款相關事宜而向發展商及/或賣方提出任何申索。  
No representation or warranty is given or shall be deemed to have been given by the Developer or the Vendor as to the arrangement and the approval of the Second Mortgage Loan. The Developer and the Vendor are not, and will not be, involved in the arrangements of the Second Mortgage Loan. The Purchaser shall have no claims whatsoever against the Developer and/or the Vendor as a result of or in connection with the approval and/or disapproval of the Second Mortgage Loan and/or any matters relating to the Second Mortgage Loan.

備註:銀行會根據香港金融管理局的指引,將第二按揭貸款的條款及細則納入銀行的按揭審批考慮。詳情請向有關銀行查詢。

Note: The bank will, in the course of approving any mortgage, take into account the terms and conditions of the Second Mortgage Loan in accordance with the guidelines of Hong Kong Monetary Authority. For details, please enquire with the banks.

附錄 2(c) King's Key (只適用於個人名義買方)  
Annex 2(c) King's Key (only applicable to the Purchaser who is an individual)

買方可向發展商的指定財務機構(『指定財務機構』)申請 King's Key (『樓價貸款』), 主要條款如下:

The Purchaser can apply to the Developer's designated financing company ("designated financing company") for the King's Key ("Payment Financing"). Key terms are as follows:

- (I) 買方於付清樓價餘額之日前最少60日以書面向指定財務機構申請樓價貸款。指定財務機構將不會處理逾期貸款申請。  
The Purchaser makes a written application to the designated financing company for a Payment Financing not less than 60 days before the date of settlement of the balance of the purchase price. Late loan applications will not be processed by the designated financing company.
- (II) 樓價貸款必須以住宅物業之第一法定按揭及一個(或以上)香港住宅物業(『現有物業』)之第一法定按揭作為抵押。以下為現有物業的基本要求：  
The Payment Financing shall be secured by a first legal mortgage over the residential property and a first legal mortgage over one (or more) Hong Kong residential property(ies) ("Existing Property(ies)"). The following are the basic requirements of the Existing Property(ies):
- 現有物業的註冊業主(或其中一位註冊業主)必須為買方(或買方其中一位)或買方的近親(即配偶、父母(或配偶的父母)、子女、兄弟、姊妹、祖父母、外祖父母、孫、孫女、外孫或外孫女)或買方其中一位的近親；及  
The registered owner (or any one of the registered owners) of the Existing Property(ies) must be the Purchaser (or any one of the Purchasers) or a close relative (i.e. spouse, parents (or spouse's parents), children, brothers, sisters, grandparents or grandchildren) of the Purchaser or a close relative of any one of the Purchasers; and
  - 現有物業的業權妥善；及  
The title to the Existing Property(ies) is/are good; and
  - 現有物業沒有出租；及  
The Existing Property(ies) is/are not leased out; and
  - 現有物業沒有銀行按揭以外的其他按揭或產權負擔；及  
The Existing Property(ies) is/are not subject to any mortgage or incumbrance other than bank mortgage; and
  - (每個)現有物業不屬於村屋、1980年前發出入伙紙的單幢式住宅物業、有轉讓限制的物業或非屋苑式的離島物業等；及  
The/Each of the Existing Property(ies) is not a village-type house, nor a residential property in a single block with an occupation permit issued before 1980, nor a property which is subject to alienation restrictions, nor a non-estate-type property situated on the outlying islands, etc.; and
  - 現有物業的價值必須符合以下要求：  
The value of the Existing Property(ies) must satisfy the following requirements:

於申請樓價貸款時： At the time of application for the Payment Financing:	指定財務機構估算現有物業的(總)價值(『估算價值』) The designated financing company's (total) valuation of the Existing Property(ies) ("Valuation")
現有物業或(如多於一個現有物業)全部現有物業沒有任何按揭 The Existing Property or (if more than one Existing Property) all Existing Properties does (do) not have any mortgage	現有物業的(總)估算價值為樓價60%或以上 The (total) Valuation of the Existing Property(ies) is 60% of the purchase price or above
現有物業或(如多於一個現有物業)任何一個或以上現有物業有銀行按揭 The Existing Property or (if more than one Existing Property) any one or more of the Existing Property(ies) is (are) mortgaged to a bank	現有物業的(總)估算價值為樓價80%或以上 The (total) Valuation of the Existing Property(ies) is 80% of the purchase price or above

儘管符合上述要求，指定財務機構保留權利不接受現有物業作為抵押品。

Notwithstanding that the above requirements might have been satisfied, the designated financing company reserves the right not to accept the Existing Property as security.

- (III) 住宅物業只可供買方自住。  
The residential property shall only be self-occupied by the Purchaser.
- (IV) 樓價貸款必須一次過全部提取，並只可用於繳付樓價餘額(『A部份』)及(如適用)償還現有物業的按揭貸款(『B部份』)。如樓價貸款不足以償清現有物業的按揭貸款，現有物業的註冊業主須自行安排資金以償清現有物業的按揭貸款。  
The Payment Financing shall be fully drawn in one lump sum and shall only be applied for payment of the balance of purchase price ("Tranche A") and (if applicable) repayment of the mortgage loan of the Existing Property(ies) ("Tranche B"). If the mortgage loan of the Existing Property(ies) cannot be fully repaid by the Payment Financing, the registered owner(s) of the Existing Property(ies) shall arrange his/her/their own funds to fully repay the mortgage loan of the Existing Property(ies).
- (V) 樓價貸款的最高金額如下：  
The maximum amounts of the Payment Financing are as follows:

**A 部份：用於繳付樓價餘額**

**Tranche A: for payment of the balance of the purchase price**

現有物業的(總)估算價值 The (total) valuation of the Existing Property(ies)	用於繳付樓價餘額的樓價貸款的最高金額 The maximum amounts of the Payment Financing for payment of the balance of the purchase price	
	如最少一個現有物業為新鴻基地產發展有限公司於1990年或以後落成之發展項目	其他情況 Otherwise

	If at least one of the Existing Property(ies) is a development of Sun Hung Kai Properties Limited, which was built in or after 1990	
樓價60%或以上，但少於樓價70% 60% of the purchase price or above, but less than 70% of the purchase price	樓價的85%扣除所有賣方將提供用以支付樓價餘額部份的現金回贈等(如有)後的金額，惟貸款金額不可超過應繳付之樓價餘額。 85% of the purchase price less all cash rebate(s) (if any) that will be offered by the Vendor for part payment of the balance of purchase price, provided that the loan amount shall not exceed the balance of purchase price payable.	樓價的80%扣除所有賣方將提供用以支付樓價餘額部份的現金回贈等(如有)後的金額，惟貸款金額不可超過應繳付之樓價餘額。 80% of the purchase price less all cash rebate(s) (if any) that will be offered by the Vendor for part payment of the balance of purchase price, provided that the loan amount shall not exceed the balance of purchase price payable.
樓價70%或以上 70% of the purchase price or above	樓價的95%扣除所有賣方將提供用以支付樓價餘額部份的現金回贈等(如有)後的金額，惟貸款金額不可超過應繳付之樓價餘額。 95% of the purchase price less all cash rebate(s) (if any) that will be offered by the Vendor for part payment of the balance of purchase price, provided that the loan amount shall not exceed the balance of purchase price payable.	樓價的90%扣除所有賣方將提供用以支付樓價餘額部份的現金回贈等(如有)後的金額，惟貸款金額不可超過應繳付之樓價餘額。 90% of the purchase price less all cash rebate(s) (if any) that will be offered by the Vendor for part payment of the balance of purchase price, provided that the loan amount shall not exceed the balance of purchase price payable.

**B 部份(如適用)：用於償還現有物業的按揭貸款**

**Tranche B (if applicable): for repayment of the mortgage loan of the Existing Property(ies)**

現有物業的(總)估算價值 The (total) valuation of the Existing Property(ies)	用於償還現有物業的按揭貸款的樓價貸款的最高金額 The maximum amounts of the Payment Financing for repayment of the mortgage loan of the Existing Property(ies)	
樓價80%或以上，但少於樓價90% 80% of the purchase price or above, but less than 90% of the purchase price	樓價的10%，惟貸款金額不可超過現有物業的按揭貸款餘額。 10% of the purchase price, provided that the loan amount shall not exceed the balance of the mortgage loan of the Existing Property(ies).	
樓價90%或以上，但少於樓價100% 90% of the purchase price or above, but less than 100% of the purchase price	樓價的20%，惟貸款金額不可超過現有物業的按揭貸款餘額。 20% of the purchase price, provided that the loan amount shall not exceed the balance of the mortgage loan of the Existing Property(ies).	
樓價100%或以上 100% of the purchase price or above	樓價的25%，惟貸款金額不可超過現有物業的按揭貸款餘額。 25% of the purchase price, provided that the loan amount shall not exceed the balance of the mortgage loan of the Existing Property(ies).	

因應不同付款計劃的支付條款，如買方意欲申請最高貸款金額，可能須提前支付樓價餘額。指定財務機構會因應買方及其擔保人(如有)的信貸審查及評估結果，對貸款金額作出調整。

Depending on the terms of payment under different payment plans, the Purchaser intending to apply for the maximum loan amount may have to early settle the balance of purchase price. The designated financing company will adjust the loan amount in accordance with the result of credit check and assessment of the Purchaser and his/her guarantor(s) (if any).

- (VI) 買方須提供指定財務機構所需文件，包括但不限於在指定財務機構要求下提供信貸報告、還款紀錄及/或銀行紀錄。指定財務機構會對買方及其擔保人(如有)進行信貸審查及評估。買方必須提供指定財務機構所要求的資料及文件，否則貸款申請將不會獲處理。

The Purchaser is required to provide documents upon request by the designated financing company, including without limitation, credit report, repayment record and/or banking record. The designated financing company will conduct credit check and assessment on the Purchaser and his/her guarantor(s) (if any). The Purchaser shall provide information and documents as requested by the designated financing company, otherwise, the loan application will not be processed.

- (VII) 買方須提供足夠文件證明其還款能力(包括每月供款及到期還款)。

The Purchaser is required to provide sufficient documents to prove his/her repayment ability (including monthly instalments and the repayment on maturity).

- (VIII) 樓價貸款申請須由指定財務機構獨立審批。

The Payment Financing application shall be approved by the designated financing company independently.

- (IX) 樓價貸款的年期最長為36個月。

The maximum tenor of the Payment Financing shall be 36 months.

- (X) 利率為年利率3.68%。最終利率以指定財務機構認可而定。

Interest rate shall be 3.68% p.a.. The final interest rate will be subject to approval by the designated financing company.

- (XI) 買方須以以下方式償還樓價貸款：

The Purchaser shall repay the Payment Financing in the following manner:

- (a) 每月供款相當於(視情況而定)：

monthly instalment amount equivalent to (as the case may be):

- 樓價0.38% (如樓價貸款的金額為樓價90%或以下)；或  
0.38% of the purchase price (if the amount of the Payment Financing is 90% of the purchase price or below); or
- 樓價0.5% (如樓價貸款的金額為樓價90%以上)  
0.5% of the purchase price (if the amount of the Payment Financing is over 90% of the purchase price)

先用於支付利息，餘款用於償還樓價貸款；及  
shall be paid to settle interest first, and the balance shall be applied for repayment of the Payment Financing; and

(b) 於到期日，全數償還樓價貸款餘款及利息。  
fully repay the balance of the Payment Financing and interest on the maturity date.

(XII) 全數或部分償還不徵收提前償還罰款。  
No prepayment penalty for full repayment or partial prepayment is levied.

(XIII) 買方可向指定財務機構申請附錄2(d)所述的延續貸款，於樓價貸款到期日用以償還樓價貸款的貸款A部份。延續貸款的最高金額為：  
The Purchaser may apply to the designated financing company for the Extended Loan as set out in Annex 2(d) for repayment of the Tranche A of the Payment Financing upon the maturity date of the Payment Financing. The maximum amount of the Extended Loan shall be:

於申請樓價貸款時： At the time of application for the Payment Financing:	延續貸款的最高金額 The maximum amount of the Extended Loan
現有物業或(如多於一個現有物業)全部現有物業沒有任何按揭 The Existing Property or (if more than one Existing Property) all Existing Properties does (do) not have any mortgage	樓價貸款的到期日須償還的樓價貸款的貸款A部份的餘款減去樓價的10%。 the balance of the Tranche A of the Payment Financing repayable on maturity date of the Payment Financing less 10% of the purchase price.
現有物業或(如多於一個現有物業)任何一個或以上現有物業有銀行按揭 The Existing Property or (if more than one Existing Property) any one or more of the Existing Property(ies) is (are) mortgaged to a bank	樓價貸款的到期日須償還的樓價貸款的貸款A部份的餘款。 the balance of the Tranche A of the Payment Financing repayable on maturity date of the Payment Financing.

指定財務機構會因應買方及其擔保人(如有)的信貸評估結果，對貸款金額作出調整。詳情請參閱附錄 2(d)。

The designated financing company will adjust the loan amount in accordance with the result of credit assessment of the Purchaser and his/her guarantors (if any). Please see Annex 2(d) for details.

(XIV) 所有樓價貸款的法律文件須由賣方代表律師準備，並於賣方代表律師的辦事處簽署。買方無須支付任何申請貸款的手續費或法律費用(惟買方須自行支付為證明其現有物業妥善的業權之補契費用(如有))。如買方就樓價貸款另行自聘律師作為其代表律師，買方須負責其代表律師有關費用及代墊付費用。如現有物業有按揭，買方須自行聘請律師辦理解除按揭手續並支付相關律師費用及代墊付費用。

All legal documents of the Payment Financing shall be prepared by the Vendor's solicitors and signed at the office of the Vendor's solicitors. The Purchaser will not be charged any handling fee or legal fee for processing the loan application (except that the expenses for obtaining any missing title deeds (if any) in order to prove good title of the Existing

Property(ies) shall be borne by the Purchaser). If the Purchaser shall instruct his/her own solicitors to act for him/her for the Payment Financing, the Purchaser shall bear his/her own solicitors' relevant costs and disbursements. If the Existing Property(ies) is/are mortgaged, the Purchaser shall instruct his/her own solicitors to handle the release of the mortgage(s) and bear his/her own solicitors' relevant costs and disbursements.

- (XV) 指定財務機構會因應買方及其擔保人(如有)的信貸審查及評估結果，對有關付款計劃所述的貸款條款(包括但不限於貸款金額、利率、年期及/或其他條件)作出調整。

**In accordance with the result of credit check and assessment of the Purchaser and his/her guarantor(s) (if any), the designated financing company will adjust the loan term(s) (including without limitation the loan amount, the interest rate, the tenor and/or other conditions) as set out in the relevant payment plan.**

- (XVI) 買方敬請向指定財務機構查詢有關樓價貸款用途及詳情。樓價貸款批出與否、批出貸款金額及其條款，指定財務機構有最終決定權。不論審批結果如何，買方仍須按買賣合約完成住宅物業的交易及繳付住宅物業的樓價全數。

The Purchaser is advised to enquire with the designated financing company about the purpose and details of the Payment Financing. The approval or disapproval of the loan, the approved loan amount and the terms of the Payment Financing are subject to the final decision of the designated financing company. Irrespective of the assessment result, the Purchaser shall complete the purchase of the residential property and shall pay the full purchase price of the residential property in accordance with the agreement for sale and purchase.

- (XVII) 樓價貸款受其他條款及細則約束。

The Payment Financing is subject to other terms and conditions.

- (XVIII) 發展商或賣方均無給予或視之為已給予任何就樓價貸款之安排及批核的陳述或保證。發展商及賣方並沒有亦不會參與樓價貸款之安排。買方不得就由於或有關樓價貸款的批核及/或不批核及/或任何樓價貸款相關事宜而向發展商及/或賣方提出任何申索。

No representation or warranty is given or shall be deemed to have been given by the Developer or the Vendor as to the arrangement and the approval of the Payment Financing. The Developer and the Vendor are not, and will not be, involved in the arrangements of the Payment Financing. The Purchaser shall have no claims whatsoever against the Developer and/or the Vendor as a result of or in connection with the approval and/or disapproval of the Payment Financing and/or any matters relating to the Payment Financing.



附錄2(d) 延續貸款 (只適用於個人名義買方)

Annex 2(d) Extended Loan (only applicable to the Purchaser who is an individual)

- (I) 買方於有關貸款(指附錄 2(c)所述之 King’s Key)的到期日前最少 60 日以書面方式向指定財務機構申請延續貸款 (『延續貸款』)。指定財務機構將不會處理逾期貸款申請。  
The Purchaser makes a written application to the designated financing company for the Extended Loan (“Extended Loan”) not less than 60 days before the maturity date of the relevant loan (refers to King’s Key as set out in Annex 2(c)). Late loan applications will not be processed by the designated financing company.
- (II) 延續貸款的最高金額請參閱附錄 2(c)。  
Please see Annex 2(c) for the maximum amount of the Extended Loan.
- (III) 延續貸款必須以有關貸款申請時所要求的第一法定按揭作為抵押。  
The Extended Loan shall be secured by the first legal mortgage(s) as per the requirement at the time of application for the relevant loan.
- (IV) 住宅物業只可供買方自住。  
The residential property shall only be self-occupied by the Purchaser.
- (V) 買方及其擔保人(如有)須提供足夠文件證明其還款能力，包括但不限於在指定財務機構要求下提供信貸報告、最近 2 年的香港稅單、其他收入證明及/或銀行紀錄。指定財務機構會對買方及其擔保人(如有)進行信貸審查及評估。買方及其擔保人(如有)必須提供指定財務機構所要求的資料及文件，否則貸款申請將不會獲處理。  
The Purchaser and his/her guarantor(s) (if any) shall provide sufficient documents to prove his/her repayment ability, including without limitation the provision of credit report, Hong Kong Tax Demand Note for the last 2 years, other income proof and/or banking record upon request by the designated financing company. The designated financing company will conduct credit check and assessment on the Purchaser and his/her guarantor (if any). The Purchaser and his/her guarantor(s) (if any) shall provide information and documents as requested by the designated financing company, otherwise, the loan application will not be processed.
- (VI) 每月(所有種類)供款總額不可高於每月收入總額的 50%。  
The total amount of (all kinds of) monthly instalment shall not be higher than 50% of the total amount of monthly income.
- (VII) 延續貸款申請須由指定財務機構獨立審批。  
The Extended Loan application shall be approved by the designated financing company independently.
- (VIII) 延續貸款必須一次過全部提取，並只可用於償還有關貸款餘款。  
The Extended Loan shall be fully drawn in one lump sum and shall only be applied for repayment of the balance of the relevant loan.
- (IX) 延續貸款年期最長為 20 年。  
The maximum tenor of the Extended Loan shall be 20 years.
- (X) 利率為香港上海滙豐銀行有限公司不時報價之港元最優惠利率加年利率1%，利率浮動。最終利率以指定財務機構認可而定。

Interest rate shall be Hong Kong Dollar Best Lending Rate quoted from time to time by The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited plus 1% p.a., subject to fluctuation. The final interest rate will be subject to approval by the designated financing company.

- (XI) 買方須以按月分期償還延續貸款。  
The Purchaser shall repay the Extended Loan by monthly instalments.
- (XII) 全數或部分償還不徵收提前償還罰款，但須於一個月前以書面提前通知指定財務機構。每次部分償還必須不少於港幣\$100,000。  
No prepayment penalty for full repayment or partial prepayment is levied, but 1 month's prior written notice to the designated financing company is required. Each partial prepayment shall be at least HK\$100,000.
- (XIII) 所有延續貸款的法律文件須由賣方代表律師辦理，並由買方負責有關律師費用及代墊付費用。買方可選擇另行自聘律師作為買方代表律師，在此情況下，買方亦須負責其代表律師有關延續貸款的律師費用及代墊付費用。  
All legal documents of the Extended Loan shall be handled by the Vendor's solicitors and all the costs and disbursements relating thereto shall be borne by the Purchaser. The Purchaser can choose to instruct his/her own solicitors to act for him/her, and in such event, the Purchaser shall also bear his/her own solicitors' costs and disbursements relating to the Extended Loan.
- (XIV) 買方須就申請延續貸款支付港幣\$5,000不可退還的申請手續費。  
The Purchaser shall pay HK\$5,000 being the non-refundable application fee for the Extended Loan.
- (XV) 指定財務機構會因應買方及其擔保人(如有)的信貸審查及評估結果，對有關付款計劃所述的貸款條款(包括但不限於貸款金額、利率、年期及/或其他條件)作出調整。  
**In accordance with the result of credit check and assessment of the Purchaser and his/her guarantor(s) (if any), the designated financing company will adjust the loan term(s) (including without limitation the loan amount, the interest rate, the tenor and/or other conditions) as set out in the relevant payment plan.**
- (XVI) 買方敬請向指定財務機構查詢有關延續貸款用途及詳情。延續貸款批出與否、批出貸款金額及其條款，指定財務機構有最終決定權。  
The Purchaser is advised to enquire with the designated financing company about the purpose and the details of the Extended Loan. The approval or disapproval of the loan, the approved loan amount and the terms of the Extended Loan are subject to the final decision of the designated financing company.
- (XVII) 延續貸款受其他條款及細則約束。  
The Extended Loan is subject to other terms and conditions.
- (XVIII) 發展商或賣方無給予或視之為已給予任何就延續貸款之安排及批核的陳述或保證。發展商及賣方並沒有亦不會參與延續貸款之安排。買方不得就由於或有關延續貸款的批核及/或不批核及/或任何延續貸款相關事宜而向發展商及/或賣方提出任何申索。  
No representation or warranty is given or shall be deemed to have been given by the Developer or the Vendor as to the arrangement and the approval of the Extended Loan. The Developer and the Vendor are not, and will not be, involved in the arrangements of the Extended Loan. The Purchaser shall have no claims whatsoever against the Developer and/or the Vendor as a result of or in connection with the approval and/or disapproval of the Extended Loan and/or any matters relating to the Extended Loan.

附錄 3(a) 認購住戶停車位的權利  
Annex 3(a) Option to purchase a residential car parking space

- (I) 買方可根據賣方日後公佈的住戶停車位之銷售安排所規定的時限及方法行使其認購住戶停車位的權利。賣方不作出任何陳述、承諾或保證買方會獲認購與其購買住宅物業相同期數內的住戶停車位。  
The Purchaser can exercise his/her/its option to purchase a residential car parking space in accordance with time limit and manner as prescribed by the sales arrangements of the residential car parking spaces to be announced by the Vendor. The Vendor makes no representation, warranty or guarantee that the Purchaser will be offered a residential car parking space within the same Phase as the residential property that the Purchaser is purchasing.
- (II) 如買方不根據賣方日後公佈的住戶停車位之銷售安排所規定的時限及方法行使其認購住戶停車位的權利，其認購住戶停車位的權利將會自動失效，買方不會為此獲得任何補償。  
If the Purchaser does not exercise the option to purchase a residential car parking space in accordance with the time limit and manner prescribed by the sales arrangements of the residential car parking spaces to be announced by the Vendor, his/her/its option to purchase a residential car parking space shall lapse automatically and the Purchaser shall not be entitled to any compensation therefor.
- (III) 住戶停車位的售價及銷售安排的詳情將由賣方全權及絕對酌情決定，並容後公佈。  
The details of price and sales arrangements of residential car parking spaces will be determined by the Vendor at its sole and absolute discretion and will be announced later.
- (IV) 認購住戶停車位的權利受其他條款及細則約束。  
The option to purchase a residential car parking space is subject to other terms and conditions.

附錄 3(b) 抽籤認購住戶停車位  
Annex 3(b) Balloting for purchasing a residential car parking space

- (I) 買方可根據賣方日後公佈的住戶停車位之銷售安排參與抽籤以決定選購住戶停車位的優先次序。在每次抽籤，可供選購的住戶停車位數量將不少於累計已出售的符合抽籤認購住戶停車位資格之住宅物業的數量(賣方扣減已使用的抽籤機會及已失效的抽籤機會的數目後)的二分之一，數量以賣方公佈住戶停車位之相關銷售安排當日為準。賣方不作出任何陳述、承諾或保證買方會獲認購與其購買住宅物業相同期數內的住戶停車位。  
The Purchaser shall participate in the balloting to determine the order of priority for selection and purchase of the residential car parking spaces in accordance with time limit and manner as prescribed by the sales arrangements of the residential car parking spaces to be announced by the Vendor. In each balloting, the number of residential car parking spaces offered for sale will not be less than half of the total number of sold residential properties which satisfy the requirement of the balloting for purchasing a residential car parking space (after the Vendor deducts the number of used balloting chance and lapsed balloting chance) as at the date of announcement by the Vendor of the relevant sales arrangements of the residential car parking spaces. The Vendor makes no representation, warranty or guarantee that the Purchaser will be offered a residential car parking space within the same Phase as the residential property that the Purchaser is purchasing.
- (II) 如買方不根據賣方日後公佈住戶停車位之銷售安排所規定的時限及方法參與抽籤以認購住戶停車位，其抽籤機會將會自動失效，買方不會為此獲得任何補償。  
If the Purchaser does not participate in the balloting for purchasing a residential car parking space in accordance with time limit and manner prescribed by the sales arrangements of the residential car parking spaces to be announced by the Vendor, his/her/its balloting chance shall lapse automatically and the Purchaser shall not be entitled to any compensation therefor.
- (III) 住戶停車位的售價及銷售安排的詳情將由賣方全權及絕對酌情決定，並容後公佈。  
The details of price and sales arrangements of residential car parking spaces will be determined by the Vendor at its sole and absolute discretion and will be announced later.
- (IV) 抽籤認購住戶停車位的權利受其他條款及細則約束。  
The balloting for purchasing a residential car parking space is subject to other terms and conditions.



- (5) 賣方已委任地產代理在該期數中的指明住宅物業的出售過程中行事：  
The Vendor has appointed estate agents to act in the sale of any specified residential property in the Phase:

賣方委任的代理：  
Agent appointed by the Vendor:

新鴻基地產(銷售及租賃)代理有限公司  
Sun Hung Kai Real Estate (Sales and Leasing) Agency Limited

新鴻基地產(銷售及租賃)代理有限公司委任的次代理：  
Sub-agents appointed by Sun Hung Kai Real Estate (Sales and Leasing) Agency Limited:  
中原地產代理有限公司 CENTALINE PROPERTY AGENCY LIMITED  
世紀 21 集團有限公司 CENTURY 21 GROUP LIMITED  
晉誠地產代理有限公司 EARNEST PROPERTY AGENCY LIMITED  
迎富地產代理有限公司 EASYWIN PROPERTY AGENCY LIMITED  
香港(國際)地產商會有限公司 HONG KONG (INTERNATIONAL) REALTY ASSOCIATION LIMITED  
香港置業(地產代理)有限公司 HONG KONG PROPERTY SERVICES (AGENCY) LIMITED  
香港地產代理商總會有限公司 HONG KONG REAL ESTATE AGENCIES GENERAL ASSOCIATION LIMITED  
康業物業代理有限公司 HONG YIP PROPERTY AGENCY LIMITED  
康業服務有限公司 HONG YIP SERVICE CO LTD  
仲量聯行有限公司 JONES LANG LASALLE LIMITED  
啟勝地產代理有限公司 KAI SHING (REA) LIMITED  
建富物業 KIN FU REALTY  
領高地產代理有限公司 LEADING PROPERTIES AGENCY LIMITED  
祥益地產代理有限公司 MANY WELLS PROPERTY AGENT LIMITED  
美聯物業代理有限公司 MIDLAND REALTY INTERNATIONAL LIMITED  
利嘉閣地產有限公司 RICACORP PROPERTIES LIMITED  
第一太平戴維斯住宅代理有限公司 SAVILLS REALTY LIMITED

請注意: 任何人可委任任何地產代理在購買該期數中的指明住宅物業的過程中行事，但亦可以不委任任何地產代理。

Please note that a person may appoint any estate agent to act in the purchase of any specified residential property in the Phase. Also, that person does not necessarily have to appoint any estate agent.

- (6) 賣方就該期數指定的互聯網網站的網址為: **www.theyohohub2.com.hk**  
The address of the website designated by the Vendor for the Phase is: **www.theyohohub2.com.hk**